

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 9 (2002)
Heft: 97

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Saiten

WWW.SAITEN.CH

Der umfassendste Veranstaltungskalender der Ostschweiz auf unserer neuen Homepage:
Noch aktueller, noch ausführlicher, noch benutzerfreundlicher. Machen Sie Gebrauch davon, damit Sie jederzeit wissen, was wo und wann kulturell abgeht.

1:MO:04

:KONZERT

Klavierabend Chiaki Nagata. Josef Haydn: Variationen f-moll; Robert Schumann: Sonate Nr. 2 in g-moll op. 22; Maurice Ravel: «Miroirs» veranstaltet von Kulturpodium Heiden ♦ Hotel Nord Heiden, 20:00 Uhr

:FILM

Monsoon Wedding. Eine Hochzeit in Indien bildet den Hintergrund für diese lebensfrohe Geschichte voll bunter Farben und Exotik. E/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00/19:00 Uhr

Annas Sommer. O/d, R: Jeanine Meerapfel, D/GR/SP 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Ghost World. E/d-f, R: Terry Zwigoff, GB/USA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:MUSICAL

Jesus Christ Superstar. Musical von Andrew Lloyd Webber ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:DIVERSES

Osterlachen – Osterfreude. Der tanzen die Christus und Judas. Mit J. Boesch (Theologe und Goldschmied), C. Wieland (Kreistänze), B. Baumgartner (Spielspass für Kinder), Apéro und Mittagessen. Anmeldung bis 22.3.02: 071 311 86 10 ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg, 10:30 Uhr

2:DI:04

:KONZERT

Jazz am Jizzig. lokale Jazzer live ♦ Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr

:FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Bregenz, 20:00 Uhr

:KUNST

Museum am Abend. «Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive». Führung mit Claudine Metzger ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:DIVERSES

Stadttalk. Gratis ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

3:MI:04

:KONZERT

Justin Sullivan. New-Model-Army-Kopf (fast) solo. (GB) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

Splitternacht. Hip-Pop aus St.Gallen: Live und handgespielt ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

The Peepshows (SWE) & Chocolate Rockets (CH). Alternative Wednesday/Doppelkonzert mit Schwedens Rock'n'Roll- und Punk-Elite & dreckigem Rock'n'Roll aus Bern, Im Foyer ♦ Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:FILM

Domésticas. O/d-, R: F. Meirelles, N. Olival, BRA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Bregenz, 20:00 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Hautsache.Neu.. Tanzstück von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:KUNST

Museum am Mittag. «3. Manor-Kunstpreis Kanton Zürich: Nic Hess». Führung mit Etienne Lullin ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr

4:DO:04

:KONZERT

Traffic Jam Group. ♦ Gambinus Concert St.Gallen

Kevlar (Swe), Favez (CH) & Soviac. Feinster Emo-Core und Gitarrenrock mit hervorragenden Kritiken in Visions, Spex, usw. ♦ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Theater Sgaramusch: Bounty. Erzähltheater mit Stefan Colombo (ab 10 Jahren). Reservation: 052 624 58 68 ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 19:00 Uhr

Der Menschenfeind. Komödie von Molière ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Bregenz, 20:00 Uhr

:KUNST

Ergo Sum. Fotografische Arbeiten von Brigitte Uttar Kornetzky, Vernissage mit Dr. Peter Dering, Museum Liner Appenzell ♦ Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 19:00 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon

♦ Move Club Winterthur
Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr

Thursday-Lounge. DJ Marc! Eintritt frei ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

5:FR:04

:KONZERT

Peter Eigenmann Trio. Guitar Special ♦ Gambinus Concert St.Gallen

7. Sinfoniekonzert Reihe A. Werke v. Mozart, Bruch und Mendelssohn. Jiri Kout, Leitung; Isabel Bösch, Klavier; Patricia Bösch, Klavier ♦ Tonhalle St.Gallen, 20:00 Uhr

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle

♦ Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

Daf & Ney. Ali Beiglar Tajbakhsh (Perkussion) & Matthias Ziegler (Flöten) verkörpern eine der ältesten Musikbesetzungen der Welt: Perkussion und Flöte – oder wie es im iranischen heisst: Daf und Ney ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

:FILM

Nirgendwo in Afrika. Eine jüdische Familie flieht aus Nazideutschland nach Afrika. Der neue einfühlsame Film von Charlotte Link (s.a. Kinoclub). Ab 14 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Diamonds Are Forever. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1971 ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

John Gabriel Borkmann. von Henrik Ibsen ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Der Auftrag. Schauspiel von Heiner Müller ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Tutto compreso. Amüsante Eigenproduktion von Anita Glaser und Romy Forlin vom Theater Rappagugg ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christiane Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Devich ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Ueli Bichsel. Log. ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr



MUSICAL

TNT: Oliver Twist. Music Theatre England (englisch gesprochen) ♦ Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

KABARETT

Joachim Rittmeyer. Kabarettist, grosser Meister der kleinen Form, mit seinem neuen Programm «Lauter Knistern» – feinsinnige und hintergründige Satire ♦ Fabrigli Buchs, 20:00 Uhr
Trände hoch. Kabarett Edi & Butsch. Im Alleesaal ♦ Stadtsaal Wil, 20:00 Uhr
3. Appenzeller Kabarett-Tage. Markus Schimpp: «So oft, bis du mich Liebling nennst» ♦ Hotel Krone Appenzell, 20:15 Uhr

TANZ

Novanta. Mit Soabbubble Company, Claudia Roemmel, Kjersti Müller-Sandstø, Dominique & Corsin, Im Saal ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

KUNST

Conrad Steiner & Ute Klein. visartest performs visarte-ost, Vernissage ♦ Katharinenaal St. Gallen, 18:30 Uhr

CLUBBING

bluemoon@moveclub. House Stereo de Luxe: DJ Gogo (ZH); DJ Mj Madness (ZH), DJ Sany P. (GR) ♦ Move Club Winterthur
Pumping Pat (Homecoming/D) & Tin-Tin (Debunk/CH). House ♦ Offset St. Gallen
The Party Night. Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Fantastic Plastic ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr
Bounce. Dancehall & Hip Hop Music Disco mit den DJs Selecta Toby & KRM ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

6:SA:04

FESTIVAL

Nacht der Kleinkünste 12. Henriette Hilpert, Sarbach, Hepp & Heuss, Peter Friedli, Les Frères Fargiani, Magic Chris, Dominique Lüdi, The Funcapellac ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

KONZERT

Eleni & Petros. Griechische Träume ♦ Gambirius Concert St. Gallen
Rock gegen Gewalt. Gemeinschaftsprojekt von Musikern und Kulturschaffenden, mit «atomic flowers», «Gallardo» ♦ Zeppelin Flawil
C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle ♦ Atelier Bühne St. Gallen, 20:00 Uhr
Jugendgruppe Adonia. Eine Veranstaltung der Freien Evangelischen Gemeinde Wil ♦ Stadtsaal Wil, 20:00 Uhr

FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kinok St. Gallen, 18:15 Uhr
Nirgendwo in Afrika. Eine jüdische Familie flieht aus Nazideutschland nach Afrika. Der neue einfühlsame Film von Charlotte Link (s.a. Kinoclub). Ab 14 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Özpetek, ITA/F 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

THEATER

Theater Sgaramusch: Bounty. Erzähltheater mit Stefan Colombo (ab 10 Jahren). Reservation: 052 624 58 68 ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 15:00/19:00 Uhr
Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadtheater Konstanz, 20:00 Uhr
De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♦ Theater St. Gallen, 20:15 Uhr
Tutto compreso. Amüsante Eigenproduktion von Anita Glaser und Romy Forlin vom Theater Rappagugg ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christiane Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Devich ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

KABARETT

3. Appenzeller Kabarett-Tage. Franz Hohler: «Im Turm zu Babel» ♦ Gymnasium St. Antonius Appenzell, 20:00 Uhr
Bluesmax. Lotto. Blues-Komik ♦ Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

TANZ

Dance for all. Neue Tanz-Performance mit Malou Leclercs Cinevox Junior Dance Company ♦ Stadtheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

KUNST

Hermi Breitenmoser. Vernissage ♦ Kunsthalle Wil, 18:00 Uhr

KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lotchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kinok St. Gallen, 15:00 Uhr
Däumelinchen. «Il Segreto di Pulcinella», Entzückendes Puppenspiel ♦ Spielboden Dornbirn, 15:00 Uhr

CLUBBING

Oldschool-Jungle. MC Kofi B. (UK), Emkaytoo & Max S.: 2Step/UK-Break ♦ Offset St. Gallen
SabroSon. Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: Salsa Band Live, DJ Maron Simons ♦ Move Club Winterthur
Liquid Groove. Stilvolles Ambiente, fruchtige Drinks und cooler Sound. DJ Bazillus ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr
Alternative Explosion-Party. DJ Maik (Abart Music Club), Live: Favez ♦ Remise Wil, 21:30 Uhr
Kula Disco. Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

DIVERSES

Dichterleben am Bodensee. Eröffnung der Ausstellung ♦ Bodman-Haus Gottlieben, 17:00 Uhr

3. APPENZELLER KABARETT-TAGE [1]

Die 3. Appenzeller Kabarett-Tage (mehr dazu auf Seite 62) werden mit einer kabarettistischen Chanson-Gala eröffnet. Das abendfüllende Programm des Berliner Conférenciers, Chansoniers, Pianisten und Entertainers Markus Schimpp reicht von den leicht frivolen Kabarettchansons Friedrich Hollaenders und Kurt Tucholskys über die mitreissenden Revueschlagler Rudolf Nelsons bis hin zu morbidschrägen Chansons von Gerhard Bronner und Georg Kreisler. Am Samstag beehrt Franz Hohler mit einer «satirisch-poetischen Reise» durch die labyrinthischen Innereien des Turms zu Babel das kabarettistische Alpenmetropöchen. Der Kleinkunstpreis «de goldig biberflade» wird am 3. Tag des Kabarett-Festivals vergeben. Dafür wurden auch dieses Jahr drei Formationen nominiert. Diesmal sind es der «Tragikomiker», Parodist und Festredner Beatley (Solothurn/Liechtenstein), Hepp & Heuss, zwei schräge Vögel aus Zürich, und Marie-Anne Hafner (Zürich; siehe Bild).

3. Appenzeller Kabarett-Tage, 5. bis 7. April
Freitag, 5. April, 20:15 Uhr:
Markus Schimpp. «...so oft, bis du mich Liebling nennst...»

Hotel Krone Appenzell
Samstag, 6. April, 20 Uhr:
Franz Hohler – Im Turm zu Babel
 Theatersaal Gymnasium St. Antonius
Sonntag, 7. April, 20:15 Uhr:
Kleinkunstpreis «de goldig biberflade»
 Hotel Krone Appenzell
 VVK: Tourist Information AI; Tel. 071 788 96 41; www.kabarett-tage.ch
 weitere Infos: www.kabarett-tage.ch; marcelwalker@kabarett-tage.ch

FÜR NICHTS UND WIEDER NICHTS [2]

Nach dem grossen Erfolg mit dem Chanson-Programm «C'est si bonbon» bringt Parfin de siècle im Rahmen des Zyklus' zur französischen Nachkriegsliteratur die deutschsprachige Erstaufführung des Stücks «Für nichts und wieder nichts» («Pour un oui ou pour un non») von Nathalie Sarraute. Die St. Gallerin Nathalie Huber hat das mit Jean-Louis Trintignant fulminant verfilmte Stück übersetzt. «Pour un oui ou pour un non», 1981 geschrieben, wurde zunächst für den Hörfunk aufgenommen, kam danach in Buchform heraus und erlebte erst 1985 eine Uraufführung – in englischer Sprache. Ein Jahr später inszenierte Simone Benmussa die französische Originalfassung. Seitdem ist es das meistgespielte Stück Sarrautes. Sarraute interessiert sich im Stück für zwei männliche Protagonisten und ein Ehepaar für die «Innenseite» des Menschen. Sie untersucht mit psychologischem Spürsinn das schwankende Unterbewusste, das allen Reaktionen und Handlungen zugrunde liegt, horcht auf die feinen Schwingungen der Sprache, auf die Zwischentöne, um den menschlichen Charakter in seiner ganzen Vielschichtigkeit entlarvend und anregend darzustellen. Es spielen: Armin Halter und Jürgen Brügger, Regie: Regine Weingart.
Freitag, 5., Samstag, 6., Samstag, 13., Dienstag, 16., Mittwoch, 17., Freitag, 19. und Samstag, 20. April, je 20 Uhr
Atelier-Bühne, Mühlensteg 3, St. Gallen
 VVK: Tel. 071 245 21 10





[1]



[2]

FLYING PICKETS

[1]

Seit ihrem Hit von 1982 «Only You» zelebrieren die «Flying Pickets» die menschliche Stimme als das schönste Instrument, das es überhaupt gibt, weil Du damit geboren wirst. Eine perfekte Beherrschung ihrer Stimmen und die Fähigkeit, mit ihren Körpern die nötige Resonanz zu erzeugen, kombiniert mit einer witzigen Moderation und unverfälschtem britischem Humor, prägen ihre Auftritte.

Donnerstag, 11. April, 20 Uhr, Casino Herisau

Freitag, 12. April, 20.30 Uhr, Marschel, Chur

VVK: Manor und SBB-Billettschalter

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: dominioevent.ch

EMPTY STAGE FOR NEWCOMERS

[2]

Auch dieses Jahr bietet der flon Newcomer-Bands eine Plattform, um sich der breiten Öffentlichkeit zu präsentieren. Flon hat in den Wald gerufen, und es hallte zurück! Auf zwei Abende verteilt stellen sechs Bands aus der Region ihr Repertoire vor. Juice aus Steinach, Anocra aus Mörschwil, Aliengates aus dem Westen, Dellorients aus Nidersteufen, Pickled Onions und Cemetery Mary aus St.Gallen werden dem Publikum zwei stilistisch breit gefächerte Abende mit Musik von Funk über Rock bis Heavy Metal beschern.

Freitag 12., Samstag 13. April, 21 Uhr

Jugendkulturräum, flon,
Davidstrasse 42, St.Gallen

LICHTE TASTENSICHTEN

[3]

Zum vierjährigen Bestehen der Fonothek St.Gallen, einer Sammlung von CDs von Komponistinnen vom Mittelalter bis in die Moderne (ausleihbar in der Frauenbibliothek Wyborada St.Gallen) und anlässlich des 60. Geburtstages von Sofia Gubaidulina spielt die Pianistin Esther Flückiger aus Mailand Klavierstücke aus der Romantik und der neuen Klassik.

Auf dem Programm stehen: Agathe Backer Gröndahl, Mel Bonis, Sofia Gubaidulina, Galina Ustvolskaja, Gabrielle Cecchi, Esther Flückiger und Barbara Retttagliati.

Sonntag, 14. April, 17 Uhr (Türöffnung: 16.30 Uhr)

Pfalkeller, Zeughausgasse, St.Gallen

ABSOLUT RHYTHM

[4]

Offen sein für Neues auf der einen, Tradition bewahren auf der anderen Seite: die Formation «Absolut Rhythm» hat den Anspruch, verschiedene Tradition zu vermischen und dadurch Neues entstehen zu lassen. Das Resultat, eine eigenwillige Verbindung von nordamerikanischem Steptanz mit afrokubanischer Perkussion und Drum Set im Jazz-Stil, lässt sich nicht nur hören, sondern auch sehen.

Es spielen und steppen: Michèle Kitagawa, Emilie Rupp und Maud Koch aus Bern, die mehrmals den Schweizermeistertitel im Steptanz erworben hat, Jorgos Mikirozis (Perkussion) und Enrico Lenzin (Drum Set).

Freitag, 19. April, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen

Samstag, 20. April, 20 Uhr, Fabriggli, Buchs

7:50:04

:KONZERT

Museumskonzert. «Deutsche Avantgarde» mit anschließender Führung durch die Ausstellung «Bruno Goller (1901 – 1998) Retrospektive» ♦ Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr

Talk im Theater. Das Liebes zum Sonntag mit Wolfgang Gratschmaier. Im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11:00 Uhr

:FILM

Nirgendwo in Afrika. Eine jüdische Familie flieht aus Nazideutschland nach Afrika. Der neue einfühlsame Film von Charlotte Link (s.a. Kinoclub). Ab 14 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00/19:00 Uhr

Domésticas. O/d-, R: F. Meirelles, N. Olival, BRA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Theater Sgaramusch: Bounty. Erzähltheater mit Stefan Colombo (ab 10 Jahren). Reservation: 052 624 58 68 ♦

Fass-Bühne Schaffhausen, 11:00 Uhr

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Happy End. Komödie mit Musik von Bertold Brecht/Kurt Weill ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:LITERATUR

Poetry Slam. Das Team Winterthur (Tom Combo, Suzanne Zahnd und Sybille Aeberli) zeigt sein Extraprogramm «Aglo Po-wen» ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

:CLUBBING

Overproof Sound System. feat. Rockers Hifi & G-Corp. UK-Clubstyle Sound System aus Birmingham mit Live-Konzert plus Visuals ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

Shake.! Disco to Charts, R'n'B to Party-House: DJ Smartys ♦ Move Club Winterthur, 22:00 Uhr

8:MO:04

:KONZERT

The Flying Pickets. Grund zum Feiern: 20 Jahre Flying Pickets! (GB) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

:FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000, Montagskino Fr. 8.– ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Kaufmann von Venedig. Schauspiel von William Shakespeare. Theater an der Ruhr ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

Der Menschenfeind. Komödie von Molière ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

9:DI:04

:KONZERT

Bösendorfer Klavierwettbewerb. Im Festsaal ♦ Konservatorium Feldkirch, 14:00 Uhr

Jazz am Jizzig. Lokale Jazzer live ♦ Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr

Wolfsberg Classics. Klavierduo Karin Lechner und Sergio Tiempo ♦ Wolfsberg Erntingen, 20:00 Uhr

:FILM

Domésticas. O/d-, R: F. Meirelles, N. Olival, BRA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Auftrag. Schauspiel von Heiner Müller ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Der Kaufmann von Venedig. Schauspiel von William Shakespeare. Theater an der Ruhr ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüeggsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christiane Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Devich ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion ♦ Festspielhaus Brengenz, 20:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr



[3]



[4]

10:MI:04

:KONZERT

Traffic Jam Group. ♦ Gambrinus Concert St.Gallen

Quatuor Athenaeum Enesco Paris.

Werke von Haydn, Ravel, Beethoven ♦ Casino Herisau, 20:00 Uhr

More Lappetite for Destruction. Blectum from Blechdom / Norbert Möslang / DJ Coerl + Elektro Meier ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Alternative Wednesday/Doppelkonzert. «The Hard Feelings» (USA), Rock'n'Roll zwischen Bo Diddley, Ramones & Jon Spencer. | «The Hillbilly Moon Explosion» (ZH) Purer Rockabilly & groovender Rhythm'n'Blues ♦ Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:FILM

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadtheater Konstanz, 20:00 Uhr

Jenufa. Oper von Leos Janacek ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christiane Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Devich ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

Puppentheater Störgeli. «Fatima und der Traumdieb». Ein Stück für kleine und grosse Träumer (ab 4 Jahren) ♦ Altes Kino Mels, 15:00 Uhr

11:DO:04

:KONZERT

Flying Pickets & Special Guest Bliss.

Die stärkste A-Cappella-Formation endlich wieder live zu sehen. Ein Genuss der Extraklasse! ♦ Casino Herisau, 20:00 Uhr

Eduardo Niebla Guitar Duo. Flamenco-Jazz ♦ Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001, in Anwesenheit der Regisseurin ♦ Kinok St.Gallen, 20:00 Uhr

:THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadtheater Konstanz, 19:30 Uhr

Die Zauberpflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon ♦ Move Club Winterthur

Laptop-Jockey Mouseketeer ... sorgt für Filemania ♦ Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr

Ambiente Plasmatico. Brazil Meets Electronics, Live & Interactive. 3 Tage Soundtracks, Livevisuals, Deko, Bar & Food ♦ Tempel-Club Widnau, 21:00 Uhr

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr

Thursday-Lounge. DJ Marc! Eintritt frei ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

12:FR:04

:KONZERT

Alvin Queen Quartett. feat. Suzy Bertény/Willy Lakatos ♦ Gambrinus Concert St.Gallen

Hot Jazz Band Budapest. Jazz vom Feinsten. Veranstaltet von Jazzclub Herisau ♦ Casino Herisau, 20:00 Uhr

Moritz Peter Quartett. Von traditionell bis Worldbeat. Ein Quartett der gemässigten Gegensätze bringt Blues, Bossa Nova, Jazzwalzer, straight Jazz ♦ Fabrigg li Buchs, 20:00 Uhr

Subnee. St.Galler Stimme singt französische Chansons zu Berner Szenesound ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Empty Stage for Newcomers. 2 Abende, 6 Newcomer-Bands der Region ♦ Flon St.Gallen, 21:00 Uhr

:FILM

Venus Boyz. Frauen verkleiden sich als Männer und treten so auf. Dokumentation einer unbekannten Szene. Ausgezeichnet in Locarno 2001 u. Berlin 2001. Die Regisseurin Gabriel Baur ist anwesend. Ab 16 J., E/d ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Jenufa. Oper von Leos Janacek ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Struwelpeter. Disziplinierungsooper für Erwachsene ♦ Stadtheater Konstanz, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Gardi Hutter. Mit «Die Tapfere Hanna» ♦ Stadtheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

:LITERATUR

Kindheit im Thurgau. Hans Helmut Straub liest Otto Frei ♦ Bodman-Haus Gottlieben, 17:00 Uhr

Oskar Wilde. Leben und Werk, Matinée «Literatur am Sonntagmorgen» ♦ Dorfbibliothek Herisau, 20:00 Uhr

Otto Schenk liest ... aus seinen Lieblingsbüchern ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

:CLUBBING

Groove Attack. Peter Lavelle (D), Mart Attkinson, Dschamiljan: House ♦ Offset St.Gallen

Ambiente Plasmatico. Brazil Meets Electronics, Live & Interactive. 3 Tage Soundtracks, Livevisuals, Deko, Bar & Food ♦ Tempel-Club Widnau, 21:00 Uhr

The Party Night. Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Fantastic Plastic ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

Afro Party. Black Music presented by See-Nam ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

13:SA:04

:KONZERT

Andrea Baila. Merengue, Son, Cha-Cha etc. mit lateinamerikanischem 5-tett ♦ Gambrinus Concert St.Gallen

Chörli-Ost. CD-Taufe Jodelchörli St.Gallen Ost ♦ Moststube St.Gallen

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle ♦ Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

Les Trois Suisses. Biocomedyshowband ♦ Rest. Tübli Appenzell, 20:00 Uhr

Plüsch. Mundartpop aus dem Berner Oberland (CH) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

Rabensänger. Acht Sänger und ein Pianist feiern im Kino die Taufe ihrer ersten CD. Mit gesanglichem und theatralischem Vortrag («Heines Gedichte» von Piet van der Wingen) ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Pfannenstil Chammer Sexdett. Die Gewinner des Salzburger Stiers 2002 ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Tribal Tech. Progressiver Electric-Jazz der rockigen Gangart: Scott Henderson, git; Scott Kinsey, keyb; Gary Willis, b; Kirk Covington, dr/voc ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Empty Stage for Newcomers. 2 Abende, 6 Newcomer-Bands der Region ♦ Flon St.Gallen, 21:00 Uhr

G-Plus. Average (Winterthur), Rock | Meister Stoorworm (Winterthur), Prog-Rock | Beautiful Friday (Winterthur), Brit-Pop-Rock ♦ Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

Joker F. Pop Rock Folk ♦ Catwalk Music Club St.Gallen, 21:00 Uhr

The Hillbilly Moon Explosion. Rhythm'n'Blues der 50er Jahre ♦ Kammgarn Schaffhausen, 22:00 Uhr

:FILM

Die Monster AG. Als ihre kleinen Opfer keine Angst mehr vor ihnen haben, packt die Monster das Entsetzen. Walt Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Özpetek, ITA/F 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Diamonds Are Forever. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1971 ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

Pfannenstil Chammer Sexdett. Die Gewinner des Salzburger Stiers 2002 ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr



theater am kirchplatz



TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag bis Freitag
von 10 bis 18 Uhr

Internet
www.tak.li

E-Mail
vorverkauf@tak.li

Schaan / Liechtenstein

**12 Freitag, 12. April, 20.09 Uhr,
TaK, Schaan**



Otto Schenk liest aus seinen Lieblingbüchern

Freier Verkauf, CHF 40.-, ermässigt CHF 20.-

**14 Sonntag, 14. April, 20.09 Uhr,
TaK, Schaan**



Huun-Huur-Tu

**Traditionelle und neue Musik
der Tuwa**

Freier Verkauf, CHF 30.-/25.-, ermässigt CHF 10.-

**16 Dienstag, 16. April, 20 Uhr,
Vaduzer-Saal, Vaduz**



András Schiff und das Chamber Orchestra of Europe

Konzert-Abo und Freier Verkauf,
CHF 80.-/70.-/60.-, ermässigt CHF 15.-

**20 Samstag, 20. April, 19 Uhr,
TaK, Schaan**



Teatro Dimitri: «1 apple»

Freier Verkauf, CHF 20.-, ermässigt CHF 10.-

**28 Sonntag, 28. April, 10.30 Uhr,
TaK, Schaan**



P.E.N.-Club Liechtenstein

**Verleihung des
«Liechtenstein-Preises 2002»**

Freier Eintritt

**30/1 Dienstag, 30. April, Mittwoch,
1. Mai, 20.09 Uhr, TaK, Schaan**



Bunbury

«Wie wichtig es ist, Ernst zu sein»
Das Renaissance-Theater Berlin gastiert
mit Oscar Wildes Komödie

Schauspiel-Abos A und B sowie Freier Verkauf,
CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

grabenhalle

www.grabenhalle.ch

APRIL

Fr. 05. Konzert mit: 20.00 Uhr

"SLIMBOY" und "PLANKTON"

SLIMBOY waren mit "Oops, I did it again" in
den CH-Charts

Witzig, frech und talentiert!

PLANKTON aus Winterthur machen
anspruchsvolle Musik

Ihre neue Platte erscheint bei Musikvertrieb
Pop - Rock

Sc. 06. es.session.01 HipHop Jam 20.00 Uhr

"AUFNAHMEZUSTAND", "TRILOGY" und
"VOLLVERSION"

Jam von es.events (ES.Mob)

Erster Jam von es.events, HipHop aus aller Welt

Do. 11. HipHop Konzert mit: 20.30 Uhr

"Das EFF" (USA)

Support: "ALIBABA SOUNDSYSTEM"

Die Amerikanische Kult HipHop - Truppe kommt
für die einzige Deutsch-Schweiz Show nach St. Gallen
Vorverkauf benützen!

Fr. 12. Beats On Tour mit: 21.00 Uhr

"MARSCHMELLOWS" (D, Breakbeats)

"Special Guest"

"P'n'P Intercontinental"

Sc. 13. UK Break Beatz Night 22.00 Uhr

"ADAM FREELAND" (UK, Marine Parade)

"TWEAK" (Straight Ahead Records)

"SCROOGE"

Englands gefragtester Break Beatz DJ macht
Halt in St. Gallen

Di. 16. TEATRO ANTONIN ARTAUD (Ascona) und

und TEATRINO DELL'ES (Bologna) präsentieren:

Mi. 17. "LA GRANDE FAVOLA DELLE MARIONETTE"

Figurentheater für Erwachsene und Jugendliche
in italienischer Sprache mit modernen und
historischen Puppen

Dienstag, 19.15 Uhr

Mittwoch, 13.45 Uhr

Fr. 19. Step - Tanz - Rhythmus Performance 20.00 Uhr

"ABSOLUT RHYTHM"

M. Kitagawa, M. Koch, E. Rupp,

J. Mikrozis, E. Lenzin

Step-Tanz, Percussion, Drums

Sc. 20. HipHop Konzert mit: 21.00 Uhr

"MAIN CONCEPT" (D)

Support: "PLAN B"

After Party mit "DJ Mr. Herms"

Deutschlands gefragteste Underground HipHop Crew

Fr. 26. Honky Tonk Beizenfestival 2002 19.00 Uhr

"GEE K." (Funk Groove) und

"SCHNULZE und SCHNULTZE" (Schlagerparty)

Sc. 27. 5 Years Jah Children Reggae Festival 21.00 Uhr

Grabenhalle's most wanted Reggae Sound Systems:

"JAH CHILDREN", "ALI BABA", "GIDEON SOLDIERS",

"ONE BLOOD", "AFRICAN SOUL", "BLAZIN' LIONEZZ",

"PEE KAY", "JAH SOUND VIBRATION" and more

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch





[1]



[2]

KABARETT

Lorenz Keiser. «Schär, Holder & Meierhofer». Der Kabarettist spricht einen Klar-text, der Kopf und Zwerchfell gut tut ♦ Al-tes Kino Mels, 20:15 Uhr

TANZ

Shen Wei Dance Arts. Steps-Gastspiel ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

KINDER

Der Gruselschlucker. Karin Schäfer Fi-gurentheater & Theater Floh im Ohr. Ein grusellustiges Objekt-Theater ab 4 Jah-ren ♦ Spielboden Dornbirn, 15:00 Uhr
Joseph – so ein cooler Träumer. Kin-dermusical. Eine Veranstaltung der Evan-gelischen Kirchgemeinde Wil ♦ Stadtsaal Wil, 17:00 Uhr

CLUBBING

Freestyle. Jori Hulkkonen (F-communication/F), Finland / P'n'P Intercontinental / Sparky ♦ Offset St.Gallen
Habana Luna. Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: DJ Smartys ♦ Move Club Winterthur
Ambiente Plasmatico. Brazil Meets El-ectronics, Live & Interactive. 3 Tage So-undtracks, Livevisuals, Deko, Bar & Food ♦ Tempel-Club Widnau, 21:00 Uhr
Surf-Party. Mit DJ Pete G., Live: Slackto-ne (USA) ♦ Remise Wil, 21:30 Uhr
Kula Disco. Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr
Liquid Groove. Relax or Dance. It's Your Choice. DJ Al Bani/DJ Claudio Matteo ♦ Albani Winterthur, 23:00 Uhr

DIVERSES

Tom Waits Special. Eintritt frei ♦ Ha-fenbuffet Rorschach

14:SO:04

KONZERT

Trio Artemis. Salonmusik zu Kaffee und Kuchen ♦ Psych. Klinik Münsterlingen, 16:30 Uhr
Lichte Tastensichten – Klavierrezital. Esther Flückiger, Pianistin Mailand ♦ Pfalz-keller St.Gallen, 17:00 Uhr
Bernard Allison. Funky Rhythms und viel Blues (USA) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr
Huun Huur Tu. Mongolische Musik ♦ Tak Schaan, 20:09 Uhr

Paul Francis Cowlan. Der Songwriter präsentiert seine Songs und Stories in feinstem Oxford- Englisch und entlockt dem Publikum so manchen Lacher ♦ Kul-turkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

FILM

Die Monster AG. Als ihre kleinen Opfer keine Angst mehr vor ihnen haben, packt die Monster das Entsetzen. Walt Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 J., Deutsch ♦ Kino Ro-sental Heiden, 15:00 Uhr
Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpe-tek, ITA/F 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr
Venus Boyz. Frauen verkleiden sich als Männer und treten so auf. Dokumentati-on einer unbekannten Szene. Ausgezeich-net in Locarno 2001 u. Berlin 2001. Ab 16 J., E/d ♦ Kino Rosental Heiden, 19:00 Uhr
Domésticas. O/d., R: F. Meirelles, N. Olival, BRA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Talk im Theater. 6&6&6 mit Diana Den-gler, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11:00 Uhr
Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 14:30 Uhr
De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kel-lerbühne St.Gallen, 16:30 Uhr
Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

KABARETT

Gardi Hutter. ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr
Ars Vitalis. «Wiese seen sehns nix», mit konzentrierter Ironie und schier unbändi-ger Lust an der begeisterten Ratlosigkeit des Publikums ♦ Alte Turnhalle Engel-burg, 20:15 Uhr

KUNST

Jannis Kounellis. Ausstellungseröff-nung «Senza Titolo ...» ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr
Protest! Respect! «Politik als ästheti-sche Kategorie». Ausstellungseröffnung mit Performance von Santiago Sierra «100 cm of displacement for three chalk cubes of 100 cm per side» ♦ Kunsthalle St.Gal-len, 15:00 Uhr

LITERATUR

Möglichst weit weg von Berlin. Hermann Hesse am Bodensee ♦ Stadt-theater Konstanz, 11:00 Uhr

KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

DIVERSES

Matinee. Mit Elsbeth Maag (Texte), Pius Bamert (Musik) ♦ Fabriggli Buchs, 11:00 Uhr

15:MO:04

FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001, Montagskino Fr. 8.– ♦ Kinok St.Gal-len, 20:30 Uhr

THEATER

Die Entführung aus dem Serail. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Thea-ter St.Gallen, 20:00 Uhr

16:DI:04

KONZERT

Jazz am Jizztig. Lokale Jazzer live ♦ Froehgg St.Gallen, 19:00 Uhr
Musig i de Mosstube. Wimberly Family Gospel Singers New Orleans ♦ Most-stube St.Gallen, 19:00 Uhr
C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle ♦ Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr
Chamber Orchestra of Europe. Solist und Leitung: András Schiff ♦ Vaduzer-Saal Vaduz, 20:00 Uhr
Defunkt (USA). Power-Truppe aus NYC ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:30 Uhr

FILM

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr



FARBENFAHRTEN

[1]

Konzentriert wird für wache Ohren der Frühling im Schloss Wartegg eingeläutet. Zu Gast ist für ein Festival-Wochenende das profilierte Streiff-Trio (E. Streiff, vln, M. Doughty, vla, A. Persichilli, vcl) mit Hochkarätigem aus Vergangenheit und Gegenwart: Mozarts Divertimento, einmal mit Werken von Darbellay und Baader-Nobs, einmal mit Mieg und Max Keller («Farbenfahrten», Uraufführung), mit einer Einführung durch den Komponisten.

Der Sonntag ist Schumann gewidmet: das Klavierquartett, der Zyklus Frauenliebe und -leben (mit Margo Cadias, Sopran) und die Matinee mit dem japanische Ausnah-mepianisten Suguru Ito wird Staunen erwecken. E. Haubensaks Lieder für Violine und Sopran runden den Farbenkreis des Wochenendes ab.

Werke von Komponistinnen, lyrisch durchwoben mit Texten von Frauen – die «Femi-nale» des FrauenMusikForums vom 28. April. Die Schriftstellerin Ruth Erat rezitiert im Wechsel mit dem «Trio Arsisi» (Ruth Bischofberger, Flöte, Sabine Bärtschi, Cello, Elisa-beth Hofer, Klavier). Die in den grossen Konzertsälen eher wenig er- und gehörten Komponistinnen sind A. v. Preussen; L.A. le Beau, Mel Bonis, L. Farrenc, C. Chamí-nade, L. Boulanger und M. de Manziarly. Eine Woche lang präsentiert sich sodann im Schloss das FrauenMusikForum mit Kultur- und Frauenpolitischem.

Sonntag, 14. April, 15 Uhr:

Chor-Werkstatt-Konzert Kurs Monica Buckland Hofstetter (Kollekte)

1. Konzert: Freitag 19. April, 20 Uhr:

W.A. Mozart, Darbellay, Heidi Bader-Nobs Streiff-Trio

2. Konzert: Samstag, 20. April, 20 Uhr:

W.A. Mozart, P.Mieg, Max E.Keller

Streiff-Trio

17.30 Uhr: eine musikalische Einführung mit Max E.Keller und den Musikern des Streiff Trios

3. Konzert: Sonntag, 21. April, 11 Uhr:

Schumann Fantasia für vcl, vln und Klavier

16. Uhr: Ein frisches Kaffekränzchen mit Musik und Texten von Robert Schumann, W.A. Mozart u.a. ...

4. Konzert: Sonntag, 21. April, 19 Uhr:

Robert Schumann, und Edu Haubensak, Werke für Streichtrio, Klavier und Sopran Streiff-Trio, Margo Cadias, Sopran und Suguru Ito, Klavier

Samstag, 27. April bis Freitag 3. Mai:

Ausstellung des FrauenMusikForums mit aktuellen Kultur- und Frauenpolitischen Themen, sowie Lesenswertes zu historischen Musikerinnen.

Sonntag, 28. April, 11.30 Uhr:

«Fe minale» des FrauenMusikForums. Lyrik und Kompositionen von Frauen. Ruth Erat, Rezitation und Trio Arsisi (Ruth Bischofberger, Flöte, Sabine Bärtschi, Cello, Elisabeth Hofer, Klavier)

Schloss Wartegg

W.U.K.

[2]

Im neuen Werkstätten- und Kulturhaus im ehemaligen Rössli in Trogen kommen ab April zu den bestehenden zwei Proberäumen noch die zehn Räume des alten Restau-rants Rössli dazu. Zur Zeit proben die Butoh-Performer/innen um René Schmalz und die französisch-schweizerische Theatergruppe «Buff-Papier» in den Räumen. Zwei Stockwerke sind für Kultur- und andere Schaffende noch zu sehr günstigen Bedingungen langfristig zu vermieten (inklusive Heizung, Wasser und Dachterrasse). Am 19./20. April zeigen «Buff-Papier» in einer Werkstattprobe ihr neuestes Stück mit dem Arbeitstitel «Der Parasit».

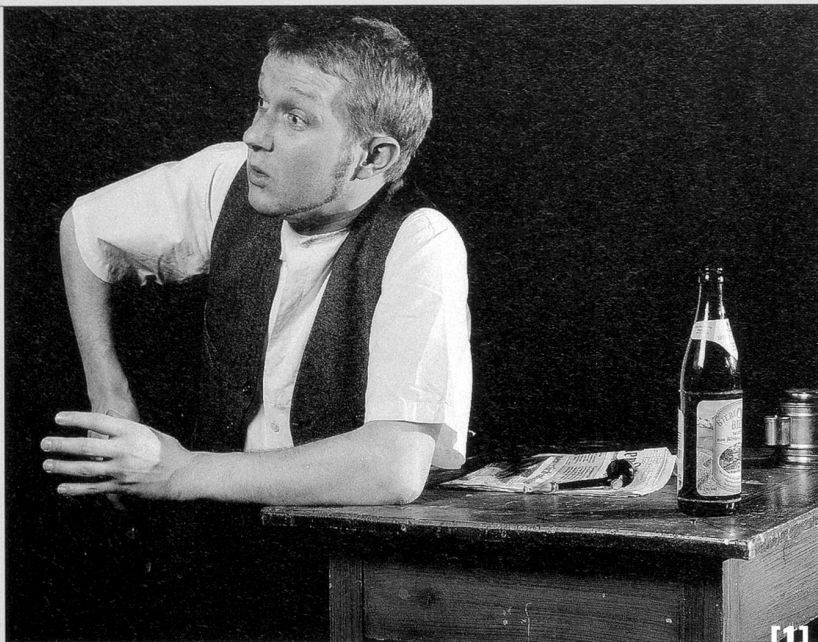
weitere Auskünfte: Tel. 071 344 43 38 (René Schmalz)

Freitag, 19. und Samstag, 20. April, je 20.30 Uhr:

Werkstattaufführung mit «Buff-Papier»

Werkstätten- und Kulturhaus, ehemaliges Rest. Rössli, Trogen





THEATER

John Gabriel Borkmann. von Henrik Ibsen ♦ Stadtheater Konstanz, 19:30 Uhr
Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppé ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

KUNST

Museum am Mittag. «Die Sammlung». Führung mit Kristina Gersbach ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr
UBS Art Collection. Highlights der Photo Collection, Vernissage
 ♦ Wolfsberg Ermatingen, 20:00 Uhr

CLUBBING

Die erste Party im Semester, Eintritt frei! ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

DIVERSES

Stadtalk. Gratis ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

17:MI:04

KONZERT

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle ♦ Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

FILM

Die Monster AG. Als ihre kleinen Opfer keine Angst mehr vor ihnen haben, packt die Monster das Entsetzen. Walt Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00 Uhr
Diamonds Are Forever. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1971 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadtheater Konstanz, 15:00 Uhr
Jenufa. Oper von Leos Janacek ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

KABARETT

Bodo Wartke. «Ich denke, also sing ich». Den Titel zu seinem Konzert will der Preisträger des Arosa-Humorfestivals als Warnung verstanden haben ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

KUNST

Museum am Mittag. «Ankaufsvorschläge für die Generalversammlung 2002». Führung mit Dieter Schwarz ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr
Farbe als Form. Carl Walter Liner – Farbige Werke auf Papier. Öffentliche Führung durch die Ausstellung ♦ Museum Liner Appenzell, 19:30 Uhr

KINDER

Hexe Hillary geht in die Oper. Kinderstück von Peter Lund ♦ Theater St.Gallen, 14:00 Uhr
Märchen hören und spielen. Ein Anlass von Caroline Capiaghi für Kinder von 6–12 Jahren ♦ Fabriggli Buchs, 14:00 Uhr

18:DO:04

KONZERT

Dr. Feelgood. R'n'B-Legende der 70er ♦ Skihütte Oberwangen
Traffic Jam Group. ♦ Gambrinus Concert St.Gallen
Piggnigg. St.Galler Volksmusik neueren Datums ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr
Sofa Surfers. Die österreichischen Dub-Spezialisten mit hochgelobten neuen Alben auf Tour plus Videoart ♦ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

comart. Schule für Theater, Mime, Tanz aus Zürich, Jubiläums-Tournee 02 (20 Jahre comart) mit 3 Uraufführungen zum Thema «Jubiläum» ♦ Fabriggli Buchs, 20:00 Uhr

KUNST

Conrad Steiner & Ute Klein. visarte-ost performs visarte-ost, Führung ♦ Katharinenaal St.Gallen, 18:30 Uhr

LITERATUR

Literaturkreis. Leitung Julia Klöck ♦ Evang. KGH Kreuzlingen, 09:00 Uhr

CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon ♦ Move Club Winterthur
Open Again Party. ♦ Tankstell St.Gallen
Nachtkafé. Mit DJ Guru ♦ Kunstraum Kreuzlingen, 20:00 Uhr
Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr
Thursday-Lounge. DJ Marc! Eintritt frei ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

19:FR:04

KONZERT

Trumpet Stars in Jazz. Marlon Jordan Tommy Interbinde Group ♦ Gambrinus Concert St.Gallen
Absolut Rhythm. Eigenwillige Verbindung von nordamerikanischem Step-Tanz, afrokubanischer Perkussion und Drum Set im Jazz-Stil ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20:00 Uhr
C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle ♦ Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr
Corin Curschellas & Christian Rösli. Geschichten aus AllTag und Nacht und aus den ewigen Zwischenräumen für Hörerinnen und Hörer mit Überdross vom Radiomüll der Zeit. Essen und Abendkasse: 18:00 Uhr ♦ Bären Häggenschwil, 20:00 Uhr
Farbenfahrten: Schumann, Mozart. 1. Konzert: Streiff-Trio mit Mozart, Darbel-Lay, Heidi Bader-Nobs ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20:00 Uhr

Trapscope. Wandelnde Musiklexikas spielen Indierock ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr
dada (ante portas) (CH) & Eleven 25 (CH). Chartserprobter Cross-Over und Pop & Indiepop ♦ Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

FILM

Hearts in Atlantis. Spannender Mystery-Thriller um einen Jungen und einen geheimnisvollen Fremden (Antony Hopkins), «Shine»-Regisseur Scott Hicks verfilmt den Roman von Stephen King. Ab 12 J., E/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Live and Let Die. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1973 ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

THEATER

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr
Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

KABARETT

Lorenz Keiser. Schär, Holder & Meierhofer. Präzis, frech und treffend schamlos – eine Geisterfahrt auf dem Börsenkarussell ♦ Fürstenlandsaal Gossau, 20:00 Uhr
Olli Hauenstein: Foolposition. Ein Clownprogramm rund um den Sport ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

VORTRAG

Dornbirn im Frühling. Von Petra Nachbaur, 1. Vortrag zur laufenden Ausstellung ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

CLUBBING

bluemoon@moveclub. House Stereo deluxe: DJ Simon Reflex (A), DJ Dane Delain (A), DJ Steve Bastardo (ZH) ♦ Move Club Winterthur
Master Night. Angel M., Juan Sunshine: House ♦ Offset St.Gallen
Open Again Party. ♦ Tankstell St.Gallen
The Party Night. Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Fantastic Plastic ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

basslastic. Drum And Bass For Body And Soul. Die DJs Mellokat & Valerian feiern ihr Einjähriges. Gast diesmal: MC Uncle Massive (Zac-Crew, Stuttgart) ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr
Disco Time. Sounds querbeet ♦ Kammgarn Schaffhausen, 22:00 Uhr

DIVERSES

Wir haben fest gearbeitet, Tag und Nacht. Ausstellungseröffnung: 40 Jahre Unterer Porst – Fotografien aus dem Stadtarchiv Dornbirn ♦ Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

20:SA:04

KONZERT

Rock gegen Gewalt. Gemeinschaftsprojekt von Musikern und Kulturschaffenden, mit «atomic flowers», «Gallardo» ♦ Flon St.Gallen
Tony Lakatos & Wilson De Oliveira. What a wonderful Saxworld ♦ Gambrinus Concert St.Gallen
C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle ♦ Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr
Farbenfahrten: Schumann, Mozart. 2. Konzert: Streiff-Trio mit Mozart, P. Miege, Max E. Keller ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20:00 Uhr
Kisha. live, rockig, besinnlich, betörend, sexy (CH) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr
Chouben. Nordafrikanische Popmusik ♦ Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr
Konzertbeiz. Goodtimes Revival, Stride- und Ragtime Piano, Amerika 1925–45 ♦ Psych. Klinik Münsterlingen, 20:15 Uhr
Chico Freeman y Guataca. Mitreisenden Mischung aus afrikanischen Rhythmen mit kubanischen bzw. afroamerikanischen Jazz-Elementen und Einflüssen aus dem Mittleren Osten ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Noi – Lausanne rockt. Ein musikalischer Ausflug über den Röstigraben ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr
BaenG. ♦ Catwalk Music Club St.Gallen, 21:00 Uhr
Vetter. Acoustic Songs, Pop-Blues-Soul-Duo mit Frank Vetter und Alex Steiner ♦ Ochsen Flawil, 21:00 Uhr



:FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Özpetek, ITA/F 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr
Hearts in Atlantis. Spannender Mystery-Thriller um einen Jungen und einen geheimnisvollen Fremden (Antony Hopkins), «Shine»-Regisseur Scott Hicks verfilmt den Roman von Stephen King. Ab 12 J., E/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Compagnia Teatro Dimitri. «1 apple» ♦ Tak Schaan, 19:00 Uhr
Lola. Von Peter Märtshheimer, Öffentliche Probe ♦ Stadtheater Konstanz, 19:30 Uhr
Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriminalistisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr
Wir sind noch einmal davongekommen. Welttheater von Thornton Wilder, präsentiert durch Theater Sinnflut Rorschach ♦ Rest. Ochsen Thal, 20:00 Uhr
Comart. Die Zürcher Schule für Theater, Mime, Tanz, geht im 20. Jahr ihres Bestehens zum zehnten Mal mit einer Eigenproduktion auf Tournee ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr
De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr
Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr
Lapsus. Wurscht – Eine Satire ♦ Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

:TANZ

NDT III Meryl Tankard (Den Haag). Steps#8, International Dance Festival ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Absolut Rhythm. Steptanz und Percussion ♦ Fabrigg Buchs, 20:00 Uhr

:VORTRAG

Josef Osterwalder. Wie St.Gallen lebt und singt, Streifzüge durch die Mentalitäts- und Musikgeschichte der Stadt. Gesang: Sharon Gross; Klavier: Joe Enz ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 20:00 Uhr

:KINDER

Da sprach der Has: «Schon wieder Ostern!». Ein Tanzmärchen für Kinder von Christine Domkowski. Im Intermezzo ♦ Tonhalle St.Gallen, 14:00 Uhr
Kasperletheater. Kasperle und der Guglhupf/Kasperle und die Mäusejagd ♦ Spielboden Dornbirn, 15:00 Uhr
Der Krieg der Knöpfe. TaKinderKINO ♦ TaKino Schaan, 16:00 Uhr

:CLUBBING

Bond-Party. Mit DJs Pipó & Spruzzi, Eintritt nur in Abendgarderobe ♦ Remise Wil, 22:00 Uhr
Bomba Tropical. Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: Latin Dance Group aus Venezuela, DJ Marlon Simons ♦ Move Club Winterthur
Open Again Party. ♦ Tankstell St.Gallen
Slave Night. Mewa, Plenum, Phorspiel: Freestyle ♦ Offset St.Gallen
Kula Disco. Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr
Liquid Groove. Relax or Dance. It's Your Choice. DJ Al Bani/DJ Claudio Matteo ♦ Albani Winterthur, 23:00 Uhr

:DIVERSES

Samstagsmeditation. Mit Margrit Wenk-Schlegel ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 09:30 Uhr
Blind Date? Einvergnügender Abend wirds bestimmt ♦ Chössi Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

21:50:04

:KONZERT

Orchester des Landeskonservatoriums. Ferenc Bogner, Dirigent ♦ Konservatorium Feldkirch, 10:00 Uhr

Farbenfahrten: Schumann, Mozart.

3. Konzert: Schumann Fantasien für vcl, vln und Klavier ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 11:00 Uhr

Farbenfahrten: Schumann, Mozart. 4. Konzert: Robert Schumann und Edu Hauensack mit Werken für Streichtrio, Klavier und Sopran; Streiff-Trio, Margo Cadias, Sopran und Suguro Ito, Klavier ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 19:00 Uhr
Mr. Bumper. Winterthurs Acidfunk-Aushängeschilder (CH) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

:FILM

Hearts in Atlantis. Spannender Mystery-Thriller um einen Jungen und einen geheimnisvollen Fremden (Antony Hopkins), «Shine»-Regisseur Scott Hicks verfilmt den Roman von Stephen King. Ab 12 J., E/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00/19:00 Uhr
Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr
Domesticas. O/d-, R: F. Meirelles, N. Olival, BRA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Einführung zu «A Streeter Named Desire», im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11:00 Uhr
Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 14:30 Uhr
Wir sind noch einmal davongekommen. Welttheater von Thornton Wilder, präsentiert durch Theater Sinnflut Rorschach ♦ Cartonage Kulturbistro Amriswil, 19:30 Uhr

:KUNST

Museum am Sonntag. «Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive». Führung mit Désirée Antonietti ♦ Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr
Öffentliches Kunstgespräch. Daniel Hütter, Konstanz: Gegensätze im Dialog, Jannis Kounellis' Metamorfosi als Grundlage für eine Gesellschaft vor dem Hintergrund kultureller Konflikte ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

SIMON ENZLER

[1]

Nach, zwischen und während einer Vielzahl von Auftritten von St.Gallen über Lindau bis nach Zürich und Bern hat der junge Appenzeller Kabarettist Simon Enzler weitergeforst in der Landschaft komischer Unfreiwilligkeiten und allzumenschlicher Unzulänglichkeiten und dazu nicht zuletzt auch die Ohren gespitzt an den Stammtischen im Innerrhodischen.

Enzler, der in diesem Saiten zum Titelthema Humor beweist, dass er auch mit der Feder umzugehen weiss (siehe S.18), hat neue Geschichten entwickelt, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen. Hinzu kamen die Arbeiten Enzlers an seiner Debüt-CD «Schampelisee», die im Mai 2001 in der Kellerbühne aufgezeichnet worden ist.

Kellerbühne, St.Gallen

Mi, 24., Fr, 26. und Samstag, 27. April, je 20.15 Uhr
 VVK: 0901 560 600

ACCOMPAGNATO-KONZERTREIHE [2]

Ensemble Clarino – der Name ist Programm: Die Instrumente der Klarinettenfamilie – von der hohen Es- bis zur tiefen Kontrabassklarinette und dem Bassethorn – werden von den drei Musikern Philip Hefti, Valentin Vogt und Valentin Wandeler zu facettenreichen Programmen kombiniert.

Mozart – der die Klarinette mit seinem Konzert KV 622 zu höchsten Ehren erhob – steht im Zentrum des Schaffens des Ensemble CLARINO. Drei langsame Sätze und dreistimmige Fugen KV 404a sowie das Divertimento Nr. 4 KV 439b von Wolfgang Amadeus Mozart werden denn auch neben ausgewählten Stücken von Franz Krommer und einer Eigenkomposition von Philip Hefti den Schwerpunkt des Konzertabends bilden.

Freitag, 26. April, 20 Uhr

Tonhalle St.Gallen

VVK ab 15. April: Musik Hug, Tel. 071 228 66 00
 Abendkasse ab 19 Uhr

VIENNA ART ORCHESTRA [3]

Matthias Rüegg begnügt sich in «Duke Ellington's Sound of Love» nicht damit, eine Hommage an Ellington zu inszenieren. Als Leiter des Vienna Art Orchestras liegt ihm vielmehr daran, einen originären Standpunkt zu formulieren, der ihn und sein Ensemble zum umfassenden Werk des Jazz-Monolithen in Beziehung setzt. Rüegg nutzte die Chance der Vielfalt und präsentiert einen konzeptuellen Balance-Akt. Denn einerseits ist «Duke Ellington's Sound of Love» mit zahlreichen, späten, melancholisch verschmitzten oder balladesk verhaltenen Kompositionen durchaus nicht repräsentativ für das Werk eines Künstlers, der die meiste Zeit seines Lebens Unterhaltungsmusik geschrieben hat. Auf der anderen Seite trifft er genau damit den Kern zeitgemässer Interpretation.

Donnerstag, 25. April, 20 Uhr

Tonhalle St.Gallen

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz)

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: www.dominevent.ch





[A]



[B]

4. HONKY TONK BEIZENFESTIVAL

Über 8500 zahlende Besucher/innen liessen sich im letzten Frühling vom Honky Tonk-Fieber in St.Gallen anstecken. Das Beizenfestival hat sich seit der Premiere 1999 bestens entwickelt und begeistert Livemusik-Fans aus der ganzen Ostschweiz. Am Freitag, 26. April findet bereits die 4. Ausgabe statt. Insgesamt 31 Live-Bands spielen in 29 Lokalen auf.

Aus der Region sind mehrere Gruppen im Programm vertreten. Red Cube spielen im Waaghaus auf, Gee K in der Grabenhalle, Swedish [B] und SaxSuccess im Flon, jazzige Klänge sind von Superstecher [C] im Papagei zu hören.

An Stilrichtungen mangelte es noch nie: Manos Flamenca spielen Flamenco, Reginald Saunders [A] performt Soul im Ekkehard, Marco Figini's The Clients bieten Funk-Jazz im Ozone, Reverend Rusty & The Cage verwandeln die Brasserie Walhalla in ein texanisches Lokal.

Ab 20 Uhr beginnen die Künstler/innen in allen Lokalen und spielen mit wenigen Ausnahmen bis 01 Uhr (Grabenhalle und B One bis 02 Uhr). Im Flon geht es nach den Liveacts weiter mit einem DJ-Programm. Die Liveacts spielen Sets à 45 Minuten, die jeweils zur vollen Stunde beginnen.

Am Tage der Veranstaltung können beim Honky Tonk Pavillon vor dem Waaghaus ab 12 Uhr Eintrittsbänder gekauft werden, am Abend bei jedem Partnerlokal ab 19 Uhr für 20 Franken. Der Eintritt ermöglicht den Zutritt zu allen Lokalen des Festivals. Den Beizenstadtplan mit allen eingezeichneten Lokalen und Bands erhält man im Vorfeld bei allen beteiligten Beizen und Vorverkaufsstellen. Zwei «Honky Tonk Tonk Trains» zirkulieren den ganzen Abend zwischen den Lokalen und sind für Gäste mit Eintrittsband kostenlos.

Freitag, 26. April, ab 20 Uhr

29 Lokale in der St.Galler City

VVK: ab 1. April bei Musik Hug, Ticketcorner, Hotline 0848 800 800
weitere Infos: www.honky-tonk.ch

oder Incognito Productions AG, Tel. 071 223 41 01

•VORTRAG

Dornbirn im Frühling. Mag. Werner Matt: Dornbirn nach 1945 – «nur» eine Erfolgsgeschichte? Aspekte zur Stadtgeschichte nach dem Zweiten Weltkrieg. 2. Vortrag zur laufenden Ausstellung ♦ Spielboden Dornbirn, 11:00 Uhr

Josef Osterwalder. Wie St.Gallen lebt und singt, Streifzüge durch die Mentalitäts- und Musikgeschichte der Stadt. Gesang: Sharon Gross; Klavier: Joe Enz ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 17:00 Uhr

•KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilmsmaier, D 1993 ♦ Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

Der Krieg der Knöpfe. TaKinderKINO ♦ TaKino Schaan, 16:00 Uhr

Zauberer Hannes vo Wald. Familienanlass, veranstaltet von «Kulturkommission Waldstatt» ♦ Mehrzweckgebäude Waldstatt, 16:00 Uhr

•PARTY

Dann macht es Bumm IV. Fussballbar ♦ Frohegg St.Gallen, 18:00 Uhr

•DIVERSES

Hromklay. Führung durch die Ausstellung «Die armenische Klosterfrau am Euphrat» ♦ VLM Bregenz, 11:00 Uhr

Heil oder Unheil? Götter, Götzen, Gurus, östliche Musik ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 17:00 Uhr

22:MO:04

•KONZERT

Laub. Electronic Duo am Cheap Monday ♦ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

•FILM

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000, Montagskino Fr. 8. – ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

•KABARETT

Oropax. Im März erscheint ihre erste Zeh-D und dann werden mit der gleichnamigen Live-Show «EntHemd» die Bühnen heimgesucht. ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

•TANZ

Kreistänze. Thema «Jubilate», mit Gabrielle Lo Hotz ♦ Evang. KGH Kreuzlingen, 20:00 Uhr

23:DI:04

•KONZERT

Houssaine Kili. Marokkanischer Gnawapop ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
TV Smith. Am Freitag vorher spielt TV im Hallenstadion mit den Toten Hosen ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

•FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

•KABARETT

Dodo Hug. Kaleidoskop ♦ Theater an der Grenze Kreuzlingen, 20:15 Uhr

•TANZ

Offenes Kreistanzen. Mit Adrian Gut, Tanzpädagogin ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:00 Uhr

•KUNST

Museum am Mittag. «Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive». Führung mit Dina Epelbaum ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

•LITERATUR

Alois Bischof. Bischof liest aus seinem Roman-Erstling «Das Verhängnis» ♦ Kirchengemeindehaus Speicher, 20:00 Uhr
Gedichte von Christian Morgenstern. Musikumrahmte und kommentierte Lesung mit Regine Weingart und Annim Halter ♦ Lindensaal Teufen, 20:00 Uhr

•VORTRAG

Das Kinderschutz-Zentrum St.Gallen. Referent: Johannes Seitz ♦ Lyceumclub St.Gallen, 15:00 Uhr

•DIVERSES

Stadtalk: Casino-Eröffnung. Viktor Giacobbo und Theaterleiter Andrej Togni kurz vor der Eröffnung des neuen Casino-Theaters. Moderation: Karin Landolt. Gratis ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

24:MI:04

•KONZERT

Dr. Feelgood. The real Rhythm'n'Blues-Feeling (GB) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

Super 8. St.Galler Lokalband ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Alternative Wednesday Doppelkonzert. TV Smith (UK), Frontmann von The Adverts auf Solo-Pladen | Slimboy (CH), Indiepop ♦ Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

•FILM

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

•THEATER

Happy End. Komödie mit Musik von Bertold Brecht/Kurt Weill ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Lola. Von Peter Märtesheimer, Premiere ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

•KABARETT

Simon Enzler. Neue Geschichten des Appenzeller Kabarettisten, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

•KUNST

Hermi Breitenmoser. Öffentliche Führung ♦ Kunstthale Wil, 19:00 Uhr



:LITERATUR

Literaturcafé. Dorothea Hartmann liest vor (Thema noch offen) ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

:KINDER

Da sprach der Has: «Schon wieder Ostern!». Ein Tanzmärchen für Kinder von Christine Domkowski. Im Intermezzo ♦ Tonhalle St. Gallen, 14:00 Uhr
Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kinok St. Gallen, 15:00 Uhr

:DIVERSES

Eine Palästinenserin im Streit für den Frieden. Bericht von Sumaya Farhat-Nasser, bis 2001 Leiterin des Jerusalem Center for Women ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20:00 Uhr

25:DO:04

:KONZERT

Traffic Jam Group. ♦ Gambrinus Concert St. Gallen
Vienna Art Orchestra. «Duke Ellington's Sound Of Love»: Enorm sinnliche Auseinandersetzung mit Ellingtons unvergleichlichem Klangkosmos. ♦ Tonhalle St. Gallen, 20:00 Uhr
In Extremo & Red Aim. Mittelalterliche Metal-Show mit jeder Menge Spektakel ♦ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Entführung aus dem Serail. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St. Gallen, 20:00 Uhr
Lola. Von Peter Märthesheimer ♦ Stadtheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

:KUNST

Werner Lutz. Vernissage: Bilder, Zeichnungen, Gedichte ♦ Galerie W. Heiden, 19:00 Uhr

:VORTRAG

Ostschweiz und Appenzellerland an der Expo.02. Ein- und Ausblicke von Alice Scherrer, Regierungsrätin AR ♦ Bahnhofbuffet Herisau, 20:15 Uhr

:PARTY

Oldies-Disco. Ein Abend zum Durchtanzen mit guten, unverfälschten Hits aus den 60/70ern ♦ Fabriggli Buchs, 21:00 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon ♦ Move Club Winterthur
Thursday High. Whitemoon, Scrooge: Nu-Style ♦ Offset St. Gallen
DJ Marcel W. «deep» ♦ Frohegg St. Gallen, 19:00 Uhr
Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr
Thursday-Lounge. DJ Marcel! Eintritt frei ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

:DIVERSES

Jahr der Berge. Einführung in die Aktivitäten des Kunstmuseums zum internat. Jahr der Berge, anschliessend erste Filmvorführung zum Heidi-Mythos: «Heidi» aus den 30er/40er Jahren ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18:00 Uhr

26:FR:04

:FESTIVAL

4. Honky Tonk Beizenfestival St. Gallen. 31 Bands in 29 Beizen, www.honkytonk.ch ♦ Altstadt St. Gallen
Judgement Day 5. Österreichs grösstes und bislang unerreichtes Gothic-Electronic-Festival zum 5. Mal ♦ Spielboden Dornbirn, 22:00 Uhr

:KONZERT

Accompagnato. Das zweite Konzert mit Werken von Franz Krommer, W.A. Mozart, Philip Hefti ♦ Tonhalle St. Gallen
Do You Know Klezmer Music? ♦ Gambrinus Concert St. Gallen

Me gsiet de Sentis. Konzert mit Texten. Kammerorchester Herisau mit Werken von Haydn, Telemann u. Alder. ♦ Evang. Kirche Herisau, 20:00 Uhr

Männerchor Rorschach. Ohrentöne für Jung und Alt, Eintritt frei ♦ Hafenbuffet Rorschach, 21:00 Uhr

Vorausscheidung Open See 2002. im Bereich Rock, Pop, Crossover, etc. Die auftretenden Bands werden kurzfristig bekanntgegeben ♦ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

Italian for Beginners. Im Italienischkurs für Anfänger geraten die Teilnehmer und die Gefühle aus allen Fugen. Dänischer Dogmafilm mit viel Humor. Ab 14 J., Dänisch/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Der Auftrag. Schauspiel von Heiner Müller ♦ Theater St. Gallen, 20:00 Uhr
Lola. Von Peter Märthesheimer ♦ Stadtheater Schaffhausen, 20:00 Uhr
Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriminalistisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ♦ Figurentheater St. Gallen, 20:00 Uhr
Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St. Otmar ♦ Lagerhaus 40 St. Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Gardi Hutter. Die tapfere Hanna ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20:00 Uhr
Marcus Jeroch. Perfekt präsentierter Nonsens und intelligenter Hintersinn ♦ Chössi Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr
Simon Enzler. Neue Geschichten des Appenzeller Kabarettisten, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

:LITERATUR

Poetizer-Slam 3. lauter laute lokale Dichter – und Boni Koller (Baby Jail, Allschwil-Posse) als Überraschungsgast ♦ Frohegg St. Gallen, 20:30 Uhr
Zeit mit Peter Morger. Ein Abend in Erinnerung an den verstorbenen Schriftsteller, Journalisten und Fotografen. Mit Fred Kurer (Lesung), Hanspeter Spörri, Stefan Signer (Musik) u.a. (Essen: ab 19 Uhr) ♦ Hintere Post St. Gallen, 21:00 Uhr

:KINDER

Der fliegende Teppich. «Frühlingsgeschichte» für Kinder ab 5 Jahren, Kinder-Filmclub ♦ TaKino Schaan, 18:00 Uhr

:PARTY

11th Winterthur Dance Night. Die Partynacht! Mit DJ Fantastic Plastic ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr
Goa. Winterthur Dance-Night: Rainbow Tribe DJ Mix: Giftzwerg, Poonah, Neptun, Psyloxid, Syntech | Shuttlebus ab Salzhaus ♦ Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:CLUBBING

11th Winterthur Dance Night. Latin to Soul, R'n'B to Party-House: DJ Bruno S. & Friends ♦ Move Club Winterthur
Deep Mission. Franco DaCapo, Zsu Zsu: House ♦ Offset St. Gallen
Disco Time. Sounds queerbeet ♦ Kammgarn Schaffhausen, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Es lächelt der See. Mit Dr. Helmut Weidhase, Konstanz ♦ Bodman-Haus Gottlieben, 17:00 Uhr
Modeschau, Filz – Accessoires und Schmuck. Von Jana von Au-Hauenstein ♦ Boppart Café & Kultur St. Gallen, 20:00 Uhr

27:SA:04

:FESTIVAL

Judgement Day 5. Österreichs grösstes und bislang unerreichtes Gothic-Electronic-Festival zum 5. ♦ Spielboden Dornbirn, 18:30 Uhr

:KONZERT

Jazz Cooks Surprise in Food. ♦ Gambrinus Concert St. Gallen
Scream. Die Hitparadenstürmer präsentieren ihr neues Album «Viny». (CH) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr
Ska-Night. Persiana Jones (I) & La Ruda Salska (F) & Plenty Enough (SH), anschl. Party mit Drunk and Disorderly Sounds feat. Dirty Dr. Double Gin ♦ Gaswerk Winterthur, 20:00 Uhr
Gerry's Blues Cats. Erdiger Blues mit Vera Mittelberger (voc) ♦ Rest. Gemsli Zelg-Wolfhalden, 20:30 Uhr
Otazoi. Violin und Akkordeonduo aus Genf spielt Kletzmer und Osteuropäische Volksmusik. (Buffet ab 19:45 Uhr) ♦ Rudolf Steiner Schule St. Gallen, 20:30 Uhr
DOM. Einflüsse aus Jazz, Hardcore, Dub und Jungle sind die Quellen der Inspiration dieser Band ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 21:00 Uhr
The Alpinistos. Ein Schweizer Gipfeltreffen ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21:00 Uhr
Aynsley Lister. Ein vielversprechender junger Rockmusiker mit Roots-Einschlag ♦ Kammgarn Schaffhausen, 21:30 Uhr



Fr 15. März bis So 14. April 2002, Musical Theater Basel – nummerierte Bestuhlung
Aufgrund grosser Nachfrage Zusatzaufführungen am 6.4., 7.4., 13.4. und am 14.4.

Bereits über 2000 Tickets verkauft!

Das Kultmusical vom legendären Duo **Andrew Lloyd Webber** und **Tim Rice**

JESUS CHRIST SUPERSTAR

Englische Originalversion und mit über 100 Beteiligten!

Do 11. April, 20 Uhr, Casino Herisau – Fr 12. April, 20.30 Uhr, Marsoel Chur

FLYING PICKETS & Special Guest: Bliss (nur in Herisau)

Die stärkste A-Cappella-Formation endlich wieder live zu sehen.
Ein Genuss der Extraklasse!

Do 25. April 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
Jazz Classics St. Gallen

VIENNA ART ORCHESTRA

«Duke Ellington's Sound Of Love» ist eine enorm sinnliche Auseinandersetzung mit Ellingtons unvergleichlichem Klangkosmos.
In Zusammenarbeit mit all blues konzert GmbH.

So 28. April 2002, 19 Uhr, Forum Ried Landquart – nummerierte Bestuhlung
Di 30. April 2002, 20 Uhr, Stadtsaal Wil – nummerierte Bestuhlung

SHAOLIN KUNG FU OF CHINA: DAS ORIGINAL

Sie leben normalerweise am Fusse des Berges Shaoshi. Dort gründete vor über 1500 Jahren der indische Mönch Ba Tuo das Shaolin-Kloster. Über Jahrhunderte hinweg entwickelte sich in diesem Kloster das Shaolin Kung Fu. Die Kampfmönche beeindruckten durch perfekte Körperbeherrschung und konzentrieren sich bei ihren atemberaubenden Darbietungen nur darauf, alle ihre Energie auf einen Punkt zu bringen.

Do 30. Mai 2002, 20 Uhr, Hotel Ekkehard St. Gallen – nummerierte Bestuhlung

LORENZ KEISER

Mit dem Erfolgs-Programm: «Schär, Holder & Meierhofer». Eine Geisterfahrt auf dem Börsenkarussell.

Mi 25. Sept. 2002, 20 Uhr, Vaduzersaal Vaduz – nummerierte Bestuhlung

Do 26. Sept. 2002, 20 Uhr, Seeparksaal Arbon – nummerierte Bestuhlung

Fr 27. Sept. 2002, 20 Uhr, Casino Frauenfeld – nummerierte Bestuhlung

PETER STEINER'S THEATERSTADL

Mit dem Lustspiel: «Die Bauerninvasion».
Zwei Stunden beste Unterhaltung mit Gerda und Peter Steiner.

VORVERKAUF: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Neue Zuger Zeitung + Theater Casino Zug, Neue Luzerner Zeitung Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Tourist Service Winterthur sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Stellen

Tickethotline Tel. 0848/800 800



M4MUSIC⁰²

SWISS MADE – HOW TO EXPORT MUSIC?

SINGERS & GUITARS → VOLKSHAUS

**LUNIK, POLAR, POSH, SLIMBOY, HUSH, PHEBUS
FUCKING BEAUTIFUL, FAVEZ, UNDERGOD**

MOST PRÄSENTIERT: CHOPFNICKERNACHT 02 → VOLKSHAUS

DOUBLE PACT, SPOOMAN, TEMPO AL TEMPO

SHOWCASE: GOLDFINGER BROTHERS

FLATGROUND FLOOR, OPEN MIC STAGE: MC DACHSCHADE CHARLY^(PVP). DJ'S: NAIL, SHOWDOWN, CREDIT

ELECTRONICA → GEROLDSTRASSE 17, ECHOLOT, QUARK

**BARBARA MORGENSTERN, KABUKI, LUCIANO
TESTTUBE, SPIRALKINDA, APPARAT**

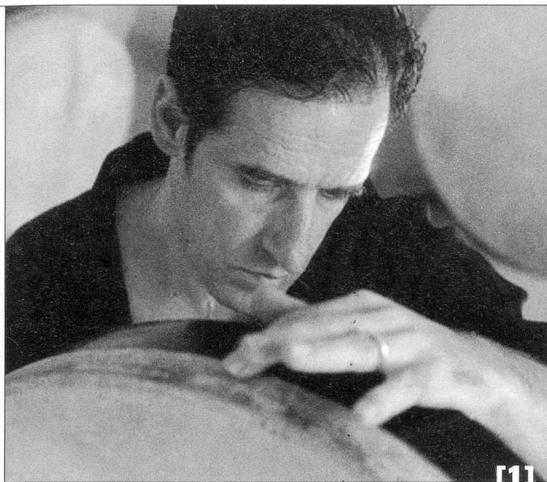
LABELS: RESTKULTUR, MUTE, SPEZIALMATERIAL, BOSHKE BEATS, MENTAL GROOVE



SWISS CLUB FESTIVAL & CONFERENCE
DEMOTAPE-CLINIC, CONTACT-LOUNGE, ZÜRICH, 11.-13. APRIL 2002

WWW.M4MUSIC.CH





[1]



[2]

FILM

Asterix und Kleopatra. Die gallischen Rabauken (Gérard Depardieu, Christian Clavier) geraten im antiken Ägypten in gewohnt ungewöhnliche Schräglagen. Ab 8 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00 Uhr

Domésticas. O/d-, R: F. Meirelles, N. Olival, BRA 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Italian for Beginners. Im Italienischkurs für Anfänger geraten die Teilnehmer und die Gefühle aus allen Fugen. Dänischer Dogmafilm mit viel Humor. Ab 14 J., Dänisch/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Live and Let Die. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1973 ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

THEATER

A Streetcar Named Desire. Oper von André Previn, Schweizer Erstaufführung ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriminalistisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

KABARETT

Gardi Hutter. So ein Käse ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20:00 Uhr

Simon Enzler. Neue Geschichten des Appenzeller Kabarettisten, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

TANZ

St.Gallen tanzt. Bewegte Strassenaktionen der ig tanz SG/AR/AI ♦ Altstadt St.Gallen, 12:00 Uhr

Ballett Mainz. Steps#8, International Dance Festival ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Bern Ballett. Im Rahmen von Steps#8 Internationales Tanzfestival Schweiz ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

Lord of the Dance. Michael Flatleys Abschiedstournee ♦ Bodensee-Arena Kreuzlingen, 20:00 Uhr

KUNST

Bruno Würth. Vernissage (Ausstellung: 27.4.–2.6.02) ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 17:00 Uhr

LITERATUR

Franz Dobler. The Beast in me. Johnny Cash und die seltsame & schöne Welt der Country-Musik ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

Mimi und Brumm. Figurentheater Margrit Gysin, für Kinder ab 3 J. ♦ Kellerbühne Grünfels Jona, 15:00 Uhr

CLUBBING

Salsa & Bachata Rosa. Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: DJ John Harrison ♦ Move Club Winterthur

Vienna. Darcosan, Uwe Walkner (G-Stone/A): Freestyle ♦ Offset St.Gallen

Hip-Hop-Party. DJ First Rate (UK, ex-Scratch Perverts) & DJs Ben & D-One ♦ Remise Wil, 22:00 Uhr

Kula Disco. Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

Liquid Groove. Relax or Dance. It's Your Choice. DJ Al Bani/DJ Claudio Matteo ♦ Albani Winterthur, 23:00 Uhr

DIVERSES

Die Sprache der Bibel verbindet uns. Mit Reinhard Schläpfer, Bibeldrama für Menschen unterschiedlicher Spiritualität, Info 071 245 26 69 ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 09:00 Uhr
Jäm in der Hafenbeiz. ♦ Hafenbuffet Rorschach, 20:00 Uhr

28:SO:04

KONZERT

Me gsiet de Sentis. Konzert mit Texten. Kammerorchester Herisau mit Werken von Haydn, Telemann u. Alder. Anschliessend Zmorgebuffet, Anmeldung: 079 469 40 60 ♦ Kirche Trogen, 09:00 Uhr

Brunch-Konzert. Mit dem Daniel Küffer Quartett & Gabriel Rivano ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 11:00 Uhr

Fe minale. FrauenMusikForum: Lyrik und Kompositionen von Freuen. Ruth Erat, Rezitation und Trio Arsis ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 11:30 Uhr

Stan Webb's Chicken Shack. Oft kopiert, nie erreicht (GB) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

J.C.. Poetische Grosstadtmusik zum Gauenleben in den Metropolen dieser Welt ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

FILM

Asterix und Kleopatra. Die gallischen Rabauken geraten im antiken Ägypten in gewohnt ungewöhnliche Schräglagen. Ab 8 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00/19:00 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr
Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Struwwelpeter. Disziplinierungsoper für Erwachsene ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

TANZ

Lord of the Dance. Michael Flatleys Abschiedstournee ♦ Bodensee-Arena Kreuzlingen, 20:00 Uhr

KUNST

Brot und Wein. «So fremd kann Heimat sein» Gianni Jetzer im Gespräch mit den Künstlern ♦ Kunstraum Kreuzlingen, 11:00 Uhr

Öffentliches Kunstgespräch. Ursula Helg, Zürich: Was ist es, das den Raum zum Ort macht? An Beispielen von Carl Andre und Mario Merz ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr
Max Oertli. Ein Bilder – Buch. Vernissage und Buchpremiere ♦ Atelier Max Oertli St.Gallen, 15:00 Uhr

LITERATUR

P.E.N.-Club Liechtenstein. Preisverleihung ♦ TaK Schaan, 10:30 Uhr

KINDER

Der fliegende Teppich. «Frühlingsgeschichte» für Kinder ab 5 Jahren, Kinder-Filmclub ♦ TaKino Schaan, 10:30 Uhr

DIVERSES

Die Sprache der Bibel verbindet uns. Mit Reinhard Schläpfer, Bibeldrama für Menschen unterschiedlicher Spiritualität, Info 071 245 26 69 ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 09:00 Uhr
Talk im Theater. Die Zuneigung ist etwas Rätselvolles, Ein Ehebriefwechsel. Emilie und Theodor Fontane. Im Studio ♦ Theater St.Gallen, 11:00 Uhr
Shaolin Kung Fu Of China. Beeindruckende Show der Kampfmönche aus China ♦ Forum im Ried Landquart, 19:00 Uhr

TROMMELREISE

[1]

Der in internationalen Fackkreisen anerkannte St.Galler Perkussionist und Komponist Heinz K. Lieb führt das Publikum über die Rhythmus- und Schwingungswelten von Obertontrommeln und einem neuartigen Perkussionsinstrument (dem «Hang») auf eine Klangreise. Lieb, der als Erfinder der «Cosmic Drums» und seinen weitherum einzigartigen Synästhetizismus für Aufsehen und Aufhorchen sorgte, stützt sich dabei auf jahrelange Auseinandersetzungen mit akustischen Ritualen. Der Pfalz Keller hat sich hierzu als der ideale Ort, Klang, Licht und Raum ästhetisch miteinander in einer Kunstsprache zu verbinden, herausgestellt.

Freitag, 3. Mai, 20.30 Uhr

Pfalkeller, St.Gallen

VVK: Musik Hug, St.Gallen

ME GSIET DE SENTIS

[2]

Das neuformierte Kammerorchester Herisau spielt unter Leitung von Jürg Surber ein Konzertprogramm mit Werken von Haydn, Telemann und Alder – ergänzt mit Texten, die sich mit Heimat, Fremde, Ferne und Nähe auseinandersetzen, die aus der Feder von Ostschweizer Schriftstellern wie Werner Lutz, Ivo Ledergerber oder Andrea Maria Keller stammen und von Matthias Flückiger gelesen werden.

Musik und Text ergeben ein vielschichtiges Bild von Heimat: «me gsiet de sentis» und meint doch, ihn so noch nie gesehen zu haben. Zu diesem Eindruck von vertraut und fremd trägt auch die Musik bei. Noldi Alder hat eine «Säntis-Suite» geschrieben, die Volksmusik neuartig verwendet und verfremdet.

Ungewöhnlich auch der Zeitpunkt des zweiten Konzertes: Am früheren Landsgemeinde-Sonntag wird um 9 Uhr in der Kirche Trogen gespielt (mit anschliessendem Zmorgebuffet). Dem Publikum wird vorgeschlagen, am letzten Aprilsonntag zu Fuss nach Trogen zu marschieren; verschmutzte Schuhe seien kein Hindernis für den Konzertbesuch...

Freitag, 26. April, 20 Uhr, Ev. Kirche Herisau

Eintritt frei, Kollekte

Sonntag, 28. April, 9 Uhr, Kirche Trogen (mit anschl. Zmorgebuffet)

Eintritt frei, Kollekte; Zmorgebuffet: Fr 15.–

(Anmeldung unbedingt erforderlich über Tel 079 / 469 40 60)



[1]

29:MO:04

:FILM

Domésticas. O/d-f, R: F. Meirelles, N. Olival, BRA 2001, Montagskino Fr. 8.–► Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:TANZ

WeltTanzTag. Kreistänze aus aller Welt mit Adrian Gut, Tanzpädagoge ► Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:00 Uhr

30:DI:04

:KONZERT

Jazz am Jizzig. lokale Jazzer live ► Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr
The Gamits (USA) & Stinking Polecats (I). Punk- & Rock'n'Roll-Night ► Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:FILM

Live and Let Die. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1973 ► Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth ► Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr
Bunbury. von Oscar Wilde ► Tak Schaan, 20:09 Uhr

:TANZ

Compania Nacional de Danza. Steps-Gastspiel ► Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:KUNST

Museum am Abend. «Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive». Führung mit Claudine Metzger ► Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Tresa Rüthers-Seeli. Die rätoromanische Lyrikerin liest Gedichte. Musikalische Umräumung: Domenic Janett, Klarinette. ► Lyceumclub St.Gallen, 15:00 Uhr

:PARTY

Walpurgisnacht. Die Hexen parken Ihre Besen vor dem «Rössli» und laden zur Party-Nacht mit DJ Milna und Special-Guest ► Kulturkarussell Rössli Stäfa, 21:21 Uhr

:CLUBBING

Tanz in den Mai. 2 Floors & bei gutem Wetter Terrasseneröffnung. Floor 1: Kula-Bar Reggae & Dancehall; Floor 2: Kula-Saal mit Alternative Sound von den Resident DJs ► Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Shaolin Kung Fu of China. Beeindruckende Show der Kampfmönche aus China ► Stadtsaal Wil, 20:00 Uhr
StadtTalk. Gratis ► Albani Winterthur, 20:00 Uhr

1:MI:05

:KONZERT

Melodicpunk. Guttermouth (USA) & Supports ► Remise Wil, 19:45 Uhr

:FILM

Asterix und Kleopatra. Die gallischen Rabauken (Gérard Dépardieu, Christian Clavier) geraten im antiken Ägypten in gewohnt ungewöhnliche Schräglagen. Ab 8 J., Deutsch ► Kino Rosental Heiden, 15:00 Uhr

:KUNST

Familienführung. Mit Reini Ritler: «Gerechtigkeit und Ungerechtigkeit». Betrachtungen vor den Werken von Robert Mangold und Bruce Nauman ► Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

:KINDER

Fatima und der Traumdieb. Nach einer Erzählung von Rafik Schami, für Gross und Klein ab 5 Jahren, gespielt vom Puppentheater Störgeli ► Fabriggli Buchs

3:FR:05

:KONZERT

Jerome & Guillaume. Die Entertainers aus St.Gallen singen amerikanische Schlager auf Deutsch ► Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Obertontrommeln. Heinz K. Lieb führt Sie auf eine Trommelreise über Rhythmus- und Schwingungswelten ► Pfalz-Keller St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriminalistisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ► Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ► Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

WoKlo-Toiletentische Kunst 2000. Mit Marcus Jeroch. Man nehme etwas Jandl und Charms, rühre sie in einen Hefeteig aus Kändler-Worten und backe das Ganze in 2 x 45 min ► Assel-Keller Schönggrund, 20:15 Uhr

:TANZ

Noche Flamenca. Mit der Tänzerin La Maya. Josele Heredia: Solo-Gitarre/Gesang, Enrique del Monte: Begleitgitarre/Perkussion ► Fabriggli Buchs, 20:00 Uhr

:KUNST

Anne Marié Frey. Vernissage ► Boppart Café & Kultur St.Gallen, 17:00 Uhr

4:SA:05

:KONZERT

hop o'my thumb. «quadastique»-Tour, 4 junge Sängerinnen und Sänger mit einer neuen Stilrichtung: nov'a cappella ► Diogenes Theater Altstätten, 20:30 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriminalistisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ► Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ► Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

Ferruccio Cainero. «Ta Pim Ta Pum» ist wunderbares Erzähltheater, komisch und ergreifend, schwebend zwischen Vergangenheit und Zukunft ► Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

METAmorPHOSEN. Erzähltheater mit Bea von Malchus (sehr frei nach Ovid) ► Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

:KUNST

Protest! Respect! «Politik als ästhetische Kategorie». 24h-Performance «San Kellers Faust». An ausgewählten Orten in der Stadt St.Gallen und ► Kunsthalle St.Gallen

:LITERATUR

Jaap Achterberg. «Die Pest, ein ganzer Roman als Solostück ► Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

:KINDER

Theater Gomez-Müller. Zwei ältere Damen, gut beisammen und voller Lebenslust. Ein wunderschönes Stück für die ganze Familie ► Chössli Theater Lichtensteig, 17:00 Uhr

:CLUBBING

Disco-Inferno. DJ Vitamin S ► Remise Wil, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Unentgeltliche Rechtsauskunft. Rechtsberatung zum ehelichen Güterrecht, Erbrecht und Beurkundungen ► Amtsnotariat St.Gallen, 17:00 Uhr

5:SO:05

:KONZERT

Stahlchäfer Steelband. Kulturkreis am Maimarkt präsentiert temperamentvolle karibische Musik und exotische Drinks. Im Foyer ► Fürstenlandsaal Gossau, 13:30 Uhr

2. Abokonzert. Trio Weinmeister mit Schubert, Dohnanyi und Beethoven ► Klosterkirche Münsterlingen, 15:30 Uhr

2. Abokonzert. Trio Weinmeister mit Schubert, Dohnanyi und Beethoven ► Klosterkirche Münsterlingen, 19:30 Uhr

:KUNST

Protest! Respect! «Politik als ästhetische Kategorie». 24h-Performance «San Kellers Faust». An ausgewählten Orten in der Stadt St.Gallen und ► Kunsthalle St.Gallen

6:MO:05

:KONZERT

Moskauer Kammeroper. Mit «Der Schauspieldirektor» von W.A.Mozart und «Prima la musica e poi le Parole» von A. Salieri ► Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

7:DI:05

:KONZERT

Moskauer Kammeroper. Mit «Der Schauspieldirektor» von W.A.Mozart und «Prima la musica e poi le Parole» von A. Salieri ► Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

9:DO:05

:KONZERT

Charles Walker & Band (USA). R'n'B and Soul ► Skihütte Oberwangen
Vetter. Acoustic Songs, Pop-Blues-Soul-Duo mit Frank Vetter und Alex Steiner ► Cartonage Kulturbistro Amriswil, 20:30 Uhr



:AUSSTELLUNGEN

:BIS:APRIL

Max Kellenberger. Fotografien ♦ Klub-schule Migros St.Gallen, Galerie im 1. Stock | bis 21.4. | Mo–Fr, 8–22 Uhr | Sa, 9–16 Uhr | So, 9–14 Uhr

Möbelmanufaktur Heinz Baumann. Sonderschau des Form Forum Schweiz ♦ Galerienraum Simon Kness, St.Gallen | 21.3.–20.4. | Do, 11–20 Uhr | Fr, 11–18.30 Uhr | Sa, 11–17 Uhr

Monika Iten. Simon Kness. Farbfotografien, Pastelle, Aquarelle, Ölbilder ♦ Galerienraum Simon Kness, St.Gallen | 21.3.–20.4. | Do, 11–20 Uhr | Fr, 11–18.30 Uhr | Sa, 11–17 Uhr

Protest! Respect! Politik als ästhetische Kategorie. Gruppenausstellung mit Anneliese Coste, Atelier van Lieshout, Jens Haaning, Karla Rockmaster K., San Keller, Gianni Motti, Olaf, Nicolai, Anri Sala, Shahrazad, Santiago Sierra ♦ Kunsthalle St.Gallen | 13.4.–17.6. | Rahmenprogramm: siehe 14.4. u. 4./5.5.

Ergo Sum. Fotografische Arbeiten von Brigitte Uttar Kornetzky ♦ Galerie vor der Klostermauer St.Gallen | 4.–28.4. | Do/Fr, 18–20 Uhr | Sa, 11–15 Uhr | So, 10–12 Uhr | Vernissage: 4.4., 19 Uhr | Apéro: 21.4., 10–12 Uhr

Hermi Breitenmoser. ♦ Kunsthalle Wül | 7.4.–12.5. | Vernissage: 6.4., 18 Uhr | Führung: 24.4., 19 Uhr

Nähe sehen. Fotobilder von Schudelino ♦ Cafe dreischibe Herisau

Otto Forster. In den Bildern und Objekten verwandelt sich alles zu Poesie und Phantasterei ♦ Bären Häggenschwil | Fr–So 11–17 Uhr | 21.3.–7.4.

Andreas Hilty. New York–sweet and sour ♦ Galerie Paul Hafner St.Gallen | bis 13.4. | Di–Fr 14–18 Uhr | Sa 11–16 Uhr

Charlotte Hefti/Roland Rüegg. Bilder–Objekte ♦ Galerie Werkart St.Gallen | Mi/Do/Fr 16–19 Uhr, Sa 14–17 Uhr | bis 12.4.

Die Farbe zum Leuchten bringen... Französische Malerei von der Romantik bis zum Impressionismus ♦ Kunstmuseum St.Gallen | bis 14.4.

Haris Hadjidi Schweizer. Jüdisches Leben in Deutschland heute ♦ Jüdisches Museum Hohenems | bis 1.4.

Zeichen des Alltags. Jüdisches Leben in Deutschland heute ♦ Galerie + Kunsthändler Raubach, St.Gallen | bis 4.4.

Eddie Läng. Siebdrucke, Malereien, Collagen ♦ Kellergalerie Schloss Dottenwil Wittenbach | Sa/So 10–17 Uhr | bis 21.4.

Ernst Kreidolf und die Kunstgeschichte. Kinderbuch und Kunst um 1900 ♦ Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz | 23.2.–14.4. | Di–Fr 10–18 Uhr, Sa/So 10–17 Uhr

Anny Boxler (1914–2001). Gedenkausstellung ♦ Museum im Lagerhaus, St.Gallen | 18.2.–21.4. | Di–So, 14–17 Uhr

Conrad Steiner/Ute Klein. (visarte-ost performs visarte-ost) ♦ Katharinen St.Gallen | 6.4.–27.4. | Vernissage: 5.4., 18.30 Uhr | Führung: 18.4., 18.30 Uhr

Unter Pinguinen. Fotoausstellung von Bruno Zehnder ♦ Alte Fabrik Rapperswil | 23.2.–1.4.

Douglas Gordon. KUB.02.01 ♦ Kunsthaus Bregenz | 19.1.–1.4. | Di–So, 10–18 Uhr | Do, 10–21 Uhr

Simone Kappeler. «infrarot ultramarin» Photographien ♦ Wolfsberg, Ermatingen | 5.2.–5.4. | Mo–Do, 08–20 Uhr | Fr, 08–17 Uhr

Farbe als Form. Carl Walter Liner–Farbige Werke auf Papier ♦ Museum Liner Appenzell | 19.1.–14.4.

Documents. von Ursus A. Winiger ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg | bis 28.4.

Wachsen und Bauen. Sonderausstellung des Naturmuseums Solothurn ♦ Naturmuseum, St.Gallen | bis 14.4. | Di–Fr, 10–12/14–17 Uhr | Sa/So, 10–17 Uhr

Nic Hess. 3. Manoir-Kunstpries Kt. ZH ♦ Kunstmuseum Winterthur | 25.1.–21.4. | Di, 10–20 Uhr | Mi–So, 10–17 Uhr

Rudolf Steiner. skeet & trap ♦ Kunstraum Kreuzlingen | 26.1.–10.4. | Do–Fr, 17–20 Uhr | Sa, 13–17 Uhr | So, 11–17 Uhr

Max Oertli, Ausstellung 80. Ein Bilder–Buch ♦ Max Oertli, Mühlensteg 3, St.Gallen | 28.4.–12.5. | Vernissage u. Buchpremiere: 28.4., 15–20 Uhr

:BIS:MAI

So fremd kann Heimat sein. Gruppenausstellung mit Mark Divo, Stini Am, Pascal Häusermann, Marcel Derek Ramsay ♦ Kunstraum Kreuzlingen | 23.3.–5.5. | Do–Fr, 17–20 Uhr | Sa, 13–17 Uhr | So, 11–17 Uhr

Werner Lutz. Bilder, Zeichnungen, Gedichte ♦ Galerie W Heiden | 25.4.–19.5. | Mi–Fr, 15–18 Uhr | Sa/So, 14–17 Uhr | Vernissage: 25.4., 19 Uhr

Wir haben fest gearbeitet, Tag und Nacht. Stadttransiedlung Unterer Porst, Fotografien aus dem Stadtarchiv Dornbirn ♦ Kantine, Spielboden Dornbirn | 19.4.–6.5. | Eröffnung: 19.4., 19.30 Uhr

Jean Marin. ♦ Ausstellungssaal Regierungsgebäude St.Gallen | 20.4.–12.5. | Mo–So, 14–17 Uhr

Connections. 5. internationaler Betonac-Preis Textilmuseum St.Gallen | 20.3.–26.5. | Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr | So, 10–17 Uhr

Leiko Ikemura. Ozean. Ein Projekt ♦ Kunstmuseum Liechtenstein | bis 12.5. | Di–So, 7–19 Uhr | Do, 10–20 Uhr

Photograph Manser. Ausstellung über das fotografische Schaffen von Vater und Sohn Manser ♦ Museum Appenzell | täglich von 10–12, 14–17 Uhr | bis 20.5.

treuthardt.gann. passform ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen | Mo–Fr 14–17 Uhr, Sa/So 11–17 Uhr | bis 12.5.

Ferdinand Gehr. Mensch Natur Geheimnis ♦ Stathalle Altstätten | 21.3.–1.5. | Fr, 16–20 Uhr | Sa/So, 14–17 Uhr

FrauenMusikForum. kultur- und frauenpolitische Themen und lesenswertes zu historischen Musikerinnen ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg | 27.4.–3.5.

Hromklay. Die armenische Klosterfestung am Euphrat–eine baugeschichtliche Untersuchung ♦ Vorarlberger Landesmuseum Bregenz | 15.3.–20.5. | Di–So, 9–12/14–17 Uhr | Führung: 21.4., 11 Uhr | Vortrag: 14.5., 20 Uhr

10 Jahre Patchwork im Custerhof. ♦ Custerhof, Appenzellerstr. 4, Rheineck | 26.4.–2.5. | Sa, So, Mi, 10–17 Uhr | Mo, Do, 14–17 Uhr | Di, 14–20 Uhr | Vernissage: 26.4., 19 Uhr

SHAOLIN KUNG FU

[1]

Sie stammen aus China und leben normalerweise am Fusse des Berges Saoshi. Dort gründete vor über 1500 Jahren der indische Mönch Ba Tuo das Shaolin Kloster. Über die Jahrhunderte hinweg entwickelten sich in diesem Kloster das Shaolin Kung Fu und weitere Kampfsportarten.

Die Kampfmönche aus China beeindrucken durch perfekte Körperbeherrschung und konzentrieren sich bei ihren Darbietungen nur darauf, alle ihre Energie auf einen Punkt zu bringen.

Sonntag, 28. April, 19 Uhr, Forum Ried, Landquart

Dienstag, 30. April, 20 Uhr, Stadtsaal Wil

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz)

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: www.dominioevent.ch

ERGO SUM

[2]

Die Galerie vor der Klostermauer zeigt fotografische Arbeiten der Künstlerin, Sängerin und Filmemacherin Brigitte Uttar Kornetzky. Die Künstlerin, die es von New York via Stipendium der Schlesinger Stiftung Wald ins Aussererhodische verschlagen hat, zeigt erstmals eine Fotoedition mit zweimal sieben Arbeiten auf Aluminiumplatten.

Die während eines Rom-Aufenthalts entstandenen Polaroidaufnahmen sind Doppelbelichtungen eines Körpergeschehens, das die Kamera als Bewegungen des Körpers zwischen zwei Zeiten «einfriert», wobei die Lichtmenge pro Foto die sich überschneidenden Teile des Körpers in irritierender Weise festhält bzw. ausblendet. Die Polaroids wurden auf Cibachrome und Zimmerformat umgearbeitet.

«Ergo sum», der Titel der Arbeit, ist in der Beschränkung auf sich selbst und über die fotografische Zeit hinaus, eine Erforschung der Auflösung des Körpers mit fotografischen Mitteln, erzählt aber auch von der poetischen Verschwendung des spröden lateinischen Lichts und untergehenden Sonnen, die zu Projektionsflächen an den Wänden ihres Stipendiatenzimmers wurden, oder aber schlicht der inspirierten Doppelheit eines Rom-Aufenthalts, der in fotografischen Zeiten auflösbar erinnerbar bleibt.

bis 28. April

Galerie vor der Klostermauer, Zeughausgasse 8, St.Gallen

Do/Fr, 18–20 Uhr; Sa, 11–15 Uhr; So, 10–12 Uhr

Vernissage: Donnerstag, 4. April, 19 Uhr.

Es spricht: Dr. Peter Dering, Museum Liner, Appenzell

Künstlerapéro: Sonntag, 21. April, 10–12 Uhr



·BIS·JUNI

Licht Gestein. Im Innern der Steine. Bilder aus Jahrmillionen, Makrofotografien von Konrad Götz ♦ Naturmuseum St.Gallen | 9.3.–9.6. | Di–Fr, 10–12/14–17 Uhr | Sa/So, 10–17 Uhr
Walter Grässli. Malerei ♦ Klubschule Migros St.Gallen, Galerie im 1. Stock | 27.4.–9.6. | Mo–Fr, 8–22 Uhr | Sa, 9–16 Uhr | So, 9–14 Uhr
Wolfsberg Ausstellung. Ausstellung UBS Art Collection: Highlights der Photo Collection ♦ Wolfsberg Executive Development Centre, Ermatingen | Mo–Do, 8–20 Uhr | Fr, 8–17 Uhr | 16.4.–14.6. | Vernissage 16.4., 20 Uhr
Bruno Goller (1901–1998). Retrospektive ♦ Kunstmuseum Winterthur | 23.3.–16.6.
Dialog der Literaturen : Littératures en dialogue. Kinder- und Jugendliteratur aus Frankreich und Deutschland ♦ Katharinen, Katharinengasse 11 | 13.5.–23.6.

·BIS·AUF·WEITERES·

Blick und Bild. Bestandsaufnahme zeitgenössischer Fotografie im Bodensee-raum ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 28.4.–28.7.
in progress. Mark Staff Brandl, Hans Schweizer, Sven Hebel, Jürg Rohr, Tobias Bucher, Josephine Frampton, Francesco Bonnano, Marco Eberle, Simon Kness, Monika Iten, Stefan Schwald, Ernst Sturzenegger ♦ Macelleria d'arte St.Gallen
Adam Keel. Farbzeichnungen, Papierschnitte, Objekte ♦ **Maria Török.** Phänomene aus dem Nichts ♦ Museum im Lagerhaus St.Gallen | 6.5.–7.7. | Di–So, 14–17 Uhr
Rita McBride. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz | 30.5.–25.8. | Di–So, 7–19 Uhr | Do, 10–20 Uhr
Zerzeissprobe. Rita Mühlematter-von Wartburg ♦ BALance Netz St.Gallen | bis August | Do, 16–18 Uhr | Fr, 17–18 Uhr
Joseph Kosuth. Bodeninstallation des amerikanischen Konzeptkünstlers ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen | Mo–Fr, 14–17 Uhr | Sa/So 11–17 Uhr | bis Frühling 2003
Berühmte Diamanten und ihre Geschichte(en). Sonderausstellung ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen | bis 26.03
Thema :St.Galler Figurentheater. Neupräsentation eines Ausstellungsraumes ♦ Historisches Museum St.Gallen
Gesse het me allewyl. quer durch die Appenzeller Esskultur ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.
treuthardt.gann: passform. ♦ Kunstmuseum Kt. TG, Kartause Ittingen | bis 12.5. | www.kunstmuseum.ch
Ensor, Munch, Kokoschka und die Grafik des Symbolismus. ♦ Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten Winterthur | Di, 10–20 Uhr | Mi–So, 10–17 Uhr
Götter wandelten einst... Antiker Mythos im Spiegel alter Meister aus den Sammlungen des Fürsten von Liechtenstein ♦ Kunstmuseum Liechtenstein | Di–So, 10–17 Uhr | Do, 10–20 Uhr | 12.11.–Herbst 2002
Adolf-Dietrich-Förderpreis ♦ junge, noch wenig bekannte Kunstschaffende ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 23.11.–Frühjahr 2002
Poya. Alpfahrtsbilder aus dem Greizer ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.
Carl Andre. Cuts 1967/2000, Schlüsselwerk der Minimalart, neu realisiert ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen | Di–Sa, 15–17 Uhr | So, 11–17 Uhr
Blickgift. Fotografien von Vera Hepp ♦ Kluggasse 9, Rapperswil | Öffnungszeiten n. V., 055 210 43 81

Stefan Vollenweider. Fotografien, Affiche 2 ♦ Kluggasse 9, Rapperswil, Öffnungszeiten n. V., 055 210 43 81
Werke von Straftagefangenen. in Zusammenarbeit mit der Strafanstalt Saxerriet ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach
Walser begegnen. Andrea Malär, Ueli Meier-Buchli, Hildegard Unterweger, Tutti Tettamanti-Schwörer ♦ Hotel Bristol, Bad Ragaz

·PERMANENT

Bedeutende Sammlung Bauernmalerei der Schweiz. auch Kunsthandwerk und Volkskunst der Appenzeler ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.
Otto Bruderer (1911–1994). Landschaften–Eindrücke von nah und fern ♦ Otto Bruderer-Haus, Mittelstr. 235, Waldstatt | jeden 1. Sa im Monat, 10–16 Uhr
Edeltraut Krämer. Unikate aus Keramik, Glas und Textil ♦ Werkalerie K, Schmiedgasse 22, Herisau | Do, 14–18.30 Uhr | Fr, 16.30–20 Uhr | Sa, 10–15 Uhr
Radius. Objekte aller Art ♦ Stüchelbergstr. 1 | St.Gallen, 071 277 25 24 | Do, 18–21 Uhr | Sa, 13–17 Uhr
Die Sammlung Hanni Zahner. Handarbeitsgeräte für textile weibliche Künste, Stickerei, St.Gallen ♦ Textilmuseum | Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr | So, 10–17 Uhr
Swiss Embroidery–Broderies Suisse. Stickerei, St.Gallen ♦ Textilmuseum, St.Gallen | Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr | So, 10–17 Uhr
Textilbibliothek. ♦ Textilmuseum, Vadianstr. 2, St.Gallen | Di–Sa, 10–12/14–17 Uhr
Villa Arte Nuova. Hans Krüsi, Alfred Broger, Werner Krainz, Ulrich Bleiker, Harlis H. Schweizer, Jürg Jenny, Rolf Ziegler u.a. ♦ Villa Arte Nuova, Flawil, 071 393 55 45, Öffnungszeiten n. V.
Natalia Zwissler. Handwerkliche Unikate aus Keramik, Holz und Glas ♦ N. Zwissler, Oberstr. 167, St.Gallen | Di–Fr, 10–12.30/14–18 Uhr | Sa, 10–13 Uhr

·KURSE

·KÖRPER

Achtsamkeit in Bewegung Tanz, Gespräch. Einzel- und Gruppenstunden ♦ Beatrice Geisser-Knechtle, Tanztherapeutin/Zenlehrerin, 071 222 16 38
Atemstunden nach Middendorf. Wöchentliche Gruppenstunden ♦ Esther Ferrier, dipl. Atempädagogin, Kirchstr. 7a, St.Gallen | 071 244 00 41 | Mi/Do, 9–10/14.30–15.30/19–20 Uhr
Atem, Bewegung und Musik. ♦ R. Leuenberger 071 278 03 30 | Di, morgen/mittag/abends | Mi, abends
Atmen und Bewegen. Methode Klara Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht ♦ Claudia Lena Schnetzler, dipl. Atem- und Bewegungspädagogin, 071 245 08 30
Bewegungs- u. Ausdrucksspiel. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69 | für Mädchen (9–14 J.) | Do, 16.30–17.45 Uhr | für Kinder (5–8 J.) | Di, 16.30–17.45 Uhr
Bewegen und Entspannen. über Mittag für Frauen und Männer ♦ Susanne Koopmann, 071 245 31 27 | Mo, 12.30–13.20, fortlaufende Gruppe
Integrative Körperarbeit, IKA. Prozessbegleitende Einzelsitzung: Selbsterfahrung/Personalitätsentwicklung ♦ Gabriela Mösl, Praxis Merkurstr. 4, St.Gallen | 071 220 81 31
Bewegtes Theater. Theater der nackten Tatsachen mit Tanz, Theater, Gesang ♦ R. Schmalz | 071 344 43 38 | Di, 19.30–22 Uhr
Eutonie–bewusst im Körper sein. Gruppen- und Einzelunterricht n. V., Wochenendkurs: 13./14.4. ♦ M.P. Kaufmann/M. Neumann, 071 222 23 02
Feldenkrais. ♦ Domenica Griesser, Feldenkrais-Pädagogin, 071 278 62 44
Körpertraining (in Anlehnung an white cloud yoga). ♦ Eva Mennel, jeweils Di, 9.30–11/18.20–20 Uhr, Tel. 071 245 03 91
Körpertraining/Tan. Morgenstunde ♦ Gisa Frank, 071 877 49 37 | Do, 9–10 Uhr
Tanz- und Bewegungstherapie. Einzelsitzungen: Begleitung/Personalitätsentwicklung ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14, n. Vereinsb.

·TANZ

Meditation der Stille–Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreistänze ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, jeden 1. Montag
Modern Dance. ♦ Theater Tanzschule, Johannes Böning, 26./27./28.4. | 071 242 05 05
Osterkurs Klassisches Ballet/Jazz-dance ♦ Theater Tanzschule, Marianne Fuchs, Angelika Haindl, 2.–6.4., Infos: Verwaltung des Stadttheaters, Nicole Stacher, 071 242 05 05
EurAfro-DANCE. ♦ Jeanette Loosli Gassama, Oberer Graben 37, St.Gallen, 071 911 88 37
Flamenco. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Mi/Do/Fr
Tanz und Rückengymnastik. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Di/Mi/Fr
Jazzercise. ♦ Chris Frost, Multergasse 26, 078 771 44 66 | Mo, 18.10–20 Uhr
Jazztanz. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Di, Abend
Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ♦ Trogen, 071 344 43 38 | Mo/Di, 8.30–17 Uhr
KinderTanz u. Rhythmik. 5–12 Jahre ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 | Mo/Di/Do/Fr

Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen | Di, 20–22 Uhr (14-tägl.) | 071 367 10 14
Sattva–Tanz zwischen Himmel und Erde. ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilerstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82
Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69 | Mo 18.30–20 Uhr | Fr, 17.30–19 Uhr
Taketina–Rhythmische Körperarbeit. ♦ Urs Tobler, 071 223 37 41 | Mi/Do, 18.30–21 Uhr
Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88
Meditation des Tanzes. 14-täglich ♦ Gudrun Kuhn, Kirchgemeindehaus Stephanshorn, St.Gallen, 071 288 52 87
Orientalischer Tanz, Bauchtanz. ♦ Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24
Tango Argentino. für AnfängerInnen ♦ Hans Kost, 071 222 69 89 & Johanna Rossi, 071 223 65 67 | Mo–Mi/Sa
Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen | Infos: 071 222 01 58
Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, fortlaufende Kurse (Dienstag) ♦ Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91
Sacred Dance. Meditation des Tanzes ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen | 14-tägl. | Mo, 20–21.30 Uhr | Do, 9.15–10.45 Uhr | 071 288 31 92
Zeitgenössischer Tanz für Kinder. ♦ Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen | Di, 16–18 Uhr, 071 278 94 44

·FERNOST

Buddhismus in der Tradition v. Thich Nhat Hanh. Meditation und Achtsamkeitstraining ♦ Beatrice Geisser-Knechtle, Tanztherapeutin/Zenlehrerin, 071 222 16 38
Aikido Einführungskurs. ♦ Häderli, 071 890 06 26 | Mo 18–19.15 Uhr, 12x | Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19.30–21 Uhr
Qi Gong. Atem Bewegung Konzentration, ♦ Gisa Frank, Felsenstr. 33, St.Gallen, 071 877 49 37 | Do, 8–9 Uhr | Einführungskurse: Do, 10.20–11.20 Uhr
T'ai Chi und Chi Gong. Entspannung, Ruhe und Energie, für AnfängerInnen ♦ Hans Kost, 071 222 69 89 | Do/Fr
Bewegung & Entspannung. T'ai Chi Ki-neo ♦ Agnes Joester, Forum Pacific, Schreinerstr. 7, St.Gallen, 079 468 53 94 | fortlaufende Gruppe: Do, 19.30–21 Uhr
T'ai Chi Ch'uan–klassischer Yang-Stil. ♦ Susanne Rechsteiner (Kobayashi-schülerin seit 1988), 071 888 60 81 | Einführung: Mo, 19–20 Uhr | Jahresgruppe: Mo, 18–19 Uhr, Einzelunterricht Schwertformen
Yoga. für Anfänger und Fortgeschrittene ♦ Iris Göggel, Geltenwilerstr. 16, St.Gallen, 071 393 63 26 | Mo, 18.30 Uhr | Di 14/20.15 Uhr

·MALEN

kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen ♦ Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritzsche, 071 278 33 80
Ausdrucksmalen und Maltherapie. Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene ♦ Verena Niggli, Arbon, 071 446 43 66
Experimentelle Malerei. ♦ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Malen. ♦ Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84/079 45 45 151 | Di, 5.2.–25.6. | 9.15–11.30/19.15–22 Uhr
Malstube für Kinder/Erwachsene. ♦ Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06 | Mo, 16–17 Uhr | Di, 19.30–21 Uhr
Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Gruppen- und Einzelstunden ♦ Cornelia Gross, 071 222 19 77 | Mo
Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. ♦ Karin Wetter, 071 223 57 60 | Di/Fr, 16.45–18 Uhr | Di, 19–21.30 Uhr | Fr, 9.15–11.15 Uhr
Malen im Malraum. für Erwachsene und Kinder ♦ Monika Rüegg, Heiden Zentrum, 071 278 86 22 | Do, 16.45–18.15 Uhr
Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene ♦ Wittenbach, 071 298 44 53
Malen–ein gesundes und endloses Spiel. Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01 | Mi–Sa
Malatelier Maria Burkart. Malen im Closlied ♦ St.Gallen (Bushaltest. Stadttheater) ♦ Rorschach (Spüngenstr. 3), 071 841 54 89
Malen, Zeichnen, Aquarellieren. figurlich und experimentell ♦ Idida Rutz, Atelier Unterstrasse, 071 222 31 65

·DREIDIMENSIONAL

Innen-Aussen-Zwischen-Raum. Zweid- und dreidimensionales Gestalten ♦ Übungs Raum Kunst, Kolosseumstr. 12, St.Gallen | Infos 071 244 77 20
Drehen an der Töpferscheibe. Abend- und Wochenendkurse, keine Vorkenntnisse notwendig ♦ Walter Ulrich, 071 245 14 24
Dreh- und Modellierkurse. abends und an Wochenenden für Anfänger und Fortgeschrittene ♦ Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70, 071 351 14 69
Glasschmelzen/Glasfusing. ♦ Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69 | Abendkurse 4 x 3 h, 19–22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9–13 Uhr
Modellieren. verschiedene Aufbautechniken ♦ Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167, St.Gallen, 071 277 26 36

·DIVERSES

The Whole Voice. Auf den Schwingen deiner Stimme–spielerisches Entdecken der ganzen Stimme ♦ Bea Mantel, St.Gallen, 079 208 98 02 | Sa, 19.–So, 20.2.
Gesang und Stimmbildung. ♦ Con la gorgia, Brigitte Uttar Kornetzky, Trogen, 071 344 47 23, brigitte@kornetzky.ch | 20.4., 15–19 Uhr
Jahreseinführungskurs in die Geisteswissenschaft Rudolf Steiners. Anthroposophie ♦ Annemarie Steffen, Museumstr., St.Gallen, 071 244 92 78 | Di, 20 Uhr
Familienaufstellung nach Bert Hellinger. Leitung Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29 | Sa/So 27./28.4., 9–17.30 Uhr

·DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 071 223 50 66
Fitzschuhe. Sa/So, 27./28.4., 10–17 Uhr
Steine schleifen. 16.4.–14.5., 19.30–22 Uhr, Di
Papiermâché. Do/Fr, 4./5.4., 9.15–16.30 Uhr

:LOKALE

:VORVERKAUF

Bro Records, St.Gallen.

071 230 00 80

Grabenhalle, St.Gallen. 071 222 82 11

Kellerbühne, St.Gallen. 0901 55 10 01

Konzert und Theater St.Gallen.

071 242 06 06

Löwenarena, Sommeri.

071 411 30 40

Musik Hug. 071 228 66 08

Ticketline. 0848 800 800

Touristinformation. 071 227 37 57

St.Gallen-Bodensee Tourismus.

0901 55 10 01

Theater am Kirchplatz, Schaan.

(00423) 237 59 61

FC, St.Gallen. SBB Bahnschalter und

Kantonalbank, St.Gallen

:LOKALE

Albani Music Club. Steinberggasse 16,

8400 Winterthur, 052 212 69 96

Alte Fabrik. Falkenstr. 5, 8640 Rappers-

wil, 055 210 51 54

Alte Kaserne. Technikumstr. 8,

8400 Winterthur, 052 267 57 75

Alte Turnhalle. c/o KiE Kultur in Engel-

burg, 9053 Engelburg, 071 277 16 27

Altes Kino. Sarganserstr. 66, 8887 Mels,

081 723 73 30

Appenzeller Brauchtumsmuseum.

Dorfplatz, 9107 Urnäsch, 071 364 23 22

Architektur Forum Ostschweiz.

Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 371 24 11

Assel-Keller. Hauptstr. 53,

9105 Schönengrund, 071 361 13 54

Atelier Bühne. Mühlestieg 3,

9000 St.Gallen, 071 245 21 10

Atelier Max Oertli. Mühlenstieg 3,

9000 St.Gallen

Aula Goldach. Rathaus, 9403 Goldach,

071 844 66 60

BALance netz. Neugasse 43,

9000 St.Gallen, 071 223 15 31

Baracca Bar. Teufenerstr. 2/4,

9000 St.Gallen, 071 222 64 94

Beratungsstelle f. Zivildienst/Militär-

verweigerung. Magnihalden 14,

9001 St.Gallen, 071 244 63 16

Bernadette Tischhauser. Brühlgasse

39, 9000 St.Gallen, 071 222 49 29

Bewegtes Theater. Hinterdorf 28,

9043 Trogen, 071 344 43 38

Bischof Art Galerie. Magnihalden 1,

9000 St.Gallen

Bistro zum Alpstein, Kulturbeiz.

Dorfplatz 8, 9056 Gais, 071 793 33 68

Bodman-Haus. Dorfplatz 1,

8274 Gottlieben, 071 669 28 47

Boppart Café & Kultur. Wolfganghof 7f,

9014 St.Gallen, 071 277 38 48

Buchhandlung zum Kornhaus.

Neugasse 11, 9400 Rorschach

CaBi, Antirassismus-Café. Linsebühl-

str. 47, 9000 St.Gallen, 071 222 03 56

Café dreischübe. Tobelackerstr. 6,

9100 Herisau, 071 351 29 93

Cartonage Kulturbistro. Amriswil,

071 410 10 91

Casino. Poststr. 9, 9100 Herisau,

071 351 10 97

Catwalk Music Club. Kräzernstr. 12,

9014 St.Gallen, 071 278 10 78

Chällertheater. Marktgasse 70,

9500 Wil, 071 911 05 92

Chössli Theater. Bahnhofle,

9620 Lichtensteig, 071 988 13 17

City Halle, Think about Musicals.

Postfach, 8400 Winterthur, 052 269 29 99

Comedia Buchhandlung. Katharine-

gasse 20, 9000 St.Gallen, 071 245 80 08

Dachatelier. Teufenerstr. 75,

9000 St.Gallen, 071 223 50 66

Diogenes Theater. Kugelgasse 3,

9450 Altstätten, 071 755 49 47

Dorfbibliothek. Poststr. 9, 9102 Herisau,

071 351 5616

EigenARTMarie. Tigerbergstr. 2,

9000 St.Gallen, 071 220 13 69

Eisenwerk. Industriest. 23,

8500 Frauenfeld, 052 728 89 99

Erker Galerie. Gallustr. 32,

9000 St.Gallen, 071 222 79 79

Fabriggli. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs,

081 756 66 04

Fass-Bühne, Kellertheater. Wegergas-

se 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86

Festspielhaus. Symphonikerplatz 1,

6900 Bregenz, 0043 55 74 40 76

Figurentheater St.Gallen. Lämmli-

brunnenstr. 34, 9000 St.Gallen,

071 222 60 60

Firehouse. Amriswilerstr. 57, 8570

Weinfelden, 071 622 39 34

Flon. Lagerhaus, 9004 St.Gallen

Fotomuseum Winterthur. Grüzestr. 44,

8400 Winterthur, 052 233 60 86

Frohegg, Kulturbeiz. Bleicheliplatz,

9000 St.Gallen, 071 222 68 02

Galerie Adrian Bleisch. Schmidgasse

5, 9320 Arbon, 071 446 38 90

Galerie Altesse. Nendeln,

00423 373 20 85

Galerie am Goldenen Boden.

Marktgasse 80, 9500 Wil, 071 911 39 66

Galerie Arte Nuova. Kerbelring 9,

9230 Flawil, 071 393 55 45

Galerie Frattin. Schloss Blidegg,

9220 Bischofzell, 071 422 42 24

Galerie Paul Hafner. Lagerhaus,

9000 St.Gallen, 071 223 32 11

Galerie Prisma. Grabenstr. 6,

9320 Arbon, 071 446 94 44

Galerie Schedler Warth. Dorfstr. 56,

8532 Warth, 052 747 19 46

Galerie Susanna Kulli. Lagerhaus,

9000 St.Gallen, 071 223 59 58

Galerie u. Kunsthandlung Raubach.

Neugasse 39/41, 9000 St.Gallen,

071 222 27 66

Galerie vor der Klostermauer.

Zeughausgasse 8, 9001 St.Gallen

Galerie W. Seetalsee 6, 9410 Heiden,

071 891 14 40

Galerie WerkArt. Teufenerstr. 75,

9000 St.Gallen, 079 690 90 50

Galerie Wilma Lock. Schmiedgasse 15,

9000 St.Gallen, 071 222 6252

Gambrinus Concert. Wassergasse 5,

9000 St.Gallen, 071 222 47 71

Gasthaus Ochsen. St.Gallerstr. 33,

9230 Flawil, 071 393 39 79

Geschichtenladen. Gupfengasse 6,

9230 Flawil, 071 393 89 88

Grabenhalle. Unterer Graben,

9000 St.Gallen, 071 222 82 11

Grünfels Kellerbühne. Molkereistr. 12,

8645 Jona, 055 212 28 09

Habsburg. Habsburg. Rheinstr. 70,

9443 Widnau, 071 222 51 56

Hafenbuffet. Bahnplatz, 9400 Rorschach,

071 841 60 25

Hallen für neue Kunst. Baumgarten-

strasse 23, 8200 Schaffhausen,

052 625 25 15

Haus Eintracht. Oberer Gansbach 7,

9050 Appenzell

Haus zur letzten Latern. Schwertgasse

3, 9000 St.Gallen, 071 245 23 33

Historisches Museum St.Gallen.

Museumstr. 50, 9000 St.Gallen,

071 242 06 42

Hotel Hecht. Hauptgasse 9,

9050 Appenzell, 071 787 10 25

Hotel Jägerhof. Brühlbleichstr. 11,

9000 St.Gallen, 071 245 50 22

Im Keller der Rose. Gallustr. 18, 9000

St.Gallen, 071 222 90 20

Jazzhaus. Rheinstr. 21, 6890 Lustenau

Jüdisches Museum Hohenems.

Schweizer Strasse 5, Hohenems, 0043

5576 73989

K9 Kulturzentrum. Obere Laube 71,

78462 Konstanz, 0049 7531 167 13

Kammgarn, Kulturzentrum. Baumgar-

tenstr. 19, 8200 Schaffhausen,

052 620 24 75

Kastanienhof. Militärstr. 9,

9000 St.Gallen, 071 278 41 42

Katharinen Ausstellungssaal.

Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen,

071 223 56 23

Kellerbühne. St.Georgenstrasse 3,

9000 St.Gallen, 071 223 39 59

Kino Madlen. Auerstr. 18,

9435 Heerbrugg, 071 722 25 32

Kino Rosental. Schulhausstr. 9,

9410 Heiden, 071 891 36 36

Kinok Cinema. Grossackerstr. 3,

9000 St.Gallen, 071 245 80 89

Kultur im Bären. Unterdorf 5,

9312 Häggenschwil, 071 298 51 91

Kulturkarussell Rössli. Bahnhofstr. 1,

8712 Stäfa, 01 926 48 67

Kulturladen Konstanz. Joseph-

Belli-Weg 5, 78467 Konstanz,

0049 +7531 52954

Kulturpalast. Im Bahnhof,

9424 Rheineck, 071 880 02 50

Kulturzentrum Gaswerk!. Untere

Schöntalstrasse 19, 8401 Winterthur,

052 203 34 34

Kunsthalle Prisma. Grabenstr. 6,

9320 Arbon, 071 446 94 44

Kunsthalle St.Gallen. Lagerhaus,

9000 St.Gallen, 071 222 10 14

Kunsthalle Wil. Poststr. 10, 9500 Wil,

071 911 77 71

Kunsthau Bregenz. Karl Tizian Platz,

6900 Bregenz, 0043 5574 48 594-0

Kunsthau Glarus. Im Volksgarten,

8750 Glarus, 055 640 25 35

Kunstmuseum des Kanton Thurgau.

Kartause Ittingen, 8532 Warth,

052 748 41 20

Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle

32, 9490 Vaduz, 00423 235 03 00

Kunstmuseum St.Gallen. Museumstr.

32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 71

Kunstmuseum Winterthur. Museumstr.

52, 8402 Winterthur, 052 267 51 62

Kunstraum Dornbirn. Achstr. 1, 6850

Dornbirn, 0043 557 25 50 44

Kunstraum Kreuzlingen. Bodanstr. 7a,

8280 Kreuzlingen, 071 677 10 38

Kunstverein St.Gallen. Museumstr. 32,

9000 St.Gallen, 071 242 06 74

Lagerhaus. Davidstr. 40, 9000 St.Gallen

Landeskonservatorium Vorarlberg.

Reichenfeld, 6800 Feldkirch,

0043 +5522/71110

Lindensaal. Zeughausstr. 4,

9053 Teufen, 071 333 41 03

Löwenarena. Hauptstr. 23,

8580 Sommeri, 071 411 30 40

Lyceumclub St.Gallen. Rorschacher

Str. 25, 9000 St.Gallen

Macelleria d'arte. Bankgasse 14,

9000 St.Gallen, 071 220 10 35

Markthalle Altenrhein. Hauptstr. 94,

9422 Staad, 071 850 92 47

Migros Klubschule. Bahnhofplatz 2,

9001 St.Gallen, 071 228 15 00

Move Club. Technikumstr. 90,

8411 Winterthur, 052 212 02 13

Museum Appenzell. Hauptgasse 4,

9050 Appenzell, 071 788 96 31

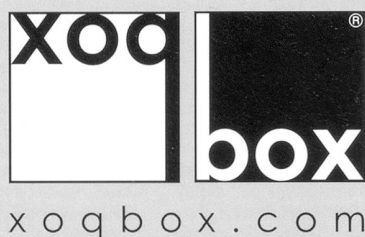
Museum im Lagerhaus. Lagerhaus,

9000 St.Gallen, 071 223 58 57</

Buch

bücherladen

Forster & Schwendimann, Poststraße 1, CH-9050 Appenzell, Telefon 071 787 29 30



ist es kunst?

ACROPOLIS NOW

Paintings by David Perry
Curated by
James Fuentes

Vernissage: Donnerstag 18 April,
Dauer: 18 April - April 28, 2002

Oeffnungszeiten: Donnerstag 19.00 - 21.00
Freitag 16.00 - 21.00
Samstag 16.00 - 20.00

Adresse: Tiger=Hof
Tigerbergstr.02 9000 St.Gallen

**TIGER
=
HOF**

contact@tigerhof.ch
www.tigerhof.ch

Rafgenduks